

# **Ordinanza concernente l'importazione di prodotti agricoli (Ordinanza sulle importazioni agricole, OIAgr)**

del 7 dicembre 1998 (Stato 11 luglio 2000)

---

*Il Consiglio federale svizzero,*

visti gli articoli 20 capoversi 1-3, 21 capoversi 2 e 5, 24 capoverso 1, 177 e 185 capoverso 3 della legge del 29 aprile 1998<sup>1</sup> sull'agricoltura (LAgr), visto l'articolo 4 della legge federale del 4 ottobre 1974<sup>2</sup> a sostegno di provvedimenti per migliorare le finanze federali, visto l'articolo 142 capoverso 2 della legge del 1° ottobre 1925<sup>3</sup> sulle dogane, visto l'articolo 10 capoverso 1 della legge del 9 ottobre 1986<sup>4</sup> sulla tariffa doganale,

*ordina:*

## **Capitolo 1: Disposizioni generali**

### **Art. 1**            Permesso generale d'importazione

<sup>1</sup> Per l'importazione di prodotti agricoli delle voci di tariffa doganale riportate in uno degli allegati della presente ordinanza o in un'ordinanza concernente l'importazione di prodotti specifici occorre un permesso. Il permesso è rilasciato sotto forma di permesso generale d'importazione (PGI) per determinati prodotti. Le deroghe all'obbligo del permesso sono stabilite nel capitolo 4, nell'allegato 1 o nelle ordinanze concernenti l'importazione di prodotti specifici.

<sup>2</sup> Il PGI è rilasciato su richiesta scritta a persone fisiche e giuridiche come pure a comunità di persone (in seguito persone) con domicilio o sede sul territorio doganale svizzero.

<sup>3</sup> Il PGI ha validità illimitata e non è trasferibile.

<sup>4</sup> L'importatore tenuto alla notifica doganale obbligatoria deve indicare il numero del PGI dell'importatore (titolare del PGI) nella dichiarazione doganale.

RU 1998 3125

- 1    RS 910.1
- 2    RS 611.010
- 3    RS 631.0
- 4    RS 632.10

**Art. 2** Servizio per il rilascio dei permessi

Fatte salve le disposizioni della legge federale dell'8 ottobre 1982<sup>5</sup> sull'approvvigionamento economico del Paese, il servizio per il rilascio dei permessi è l'Ufficio federale dell'agricoltura (Ufficio federale).

**Art. 3** Sdoganamento elettronico

<sup>1</sup> Lo sdoganamento dei prodotti agricoli importati deve avvenire mediante elaborazione dati elettronica.

<sup>2</sup> D'intesa con l'Ufficio federale, l'Amministrazione federale delle dogane può concedere deroghe allo sdoganamento elettronico, ad esempio nel caso di piccoli invii e importazioni occasionali.

**Art. 4** Invii

<sup>1</sup> Invii per fax o posta elettronica, quali richieste o offerte, sono ammessi a condizione che l'originale o il supporto dati autorizzato dall'autorità competente sia inoltrato il giorno feriale seguente il termine di inoltro (fa stato il timbro postale o il timbro d'entrata in caso di consegna a mano). Per il fax o la posta elettronica fanno stato rispettivamente l'ora stampata sul fax e l'ora di entrata del messaggio elettronico.

<sup>2</sup> Se un invio è incompleto o non è compilato in modo corretto, l'autorità riserva un ulteriore termine di tre giorni feriali per porvi rimedio.

**Capitolo 2: Aliquote di dazio, destinazione vincolata e prezzi soglia****Art. 5** Aliquote di dazio, destinazione vincolata di parti di aliquote di dazio

Le aliquote di dazio che differiscono dalla tariffa generale<sup>6</sup> e le parti di aliquote di dazio a destinazione vincolata sono stabilite nell'allegato 1.

**Art. 6** Prezzi soglia

I prezzi soglia sono stabiliti nell'allegato 2.

**Art. 7** Valori indicativi d'importazione e fascia di fluttuazione

I valori indicativi d'importazione e la fascia di fluttuazione di cui all'articolo 20 capoversi 3 e 4 della LAgr sono stabiliti nell'allegato 3.

<sup>5</sup> RS 531

<sup>6</sup> RS 632.10 allegato

**Art. 8** Prezzo franco dogana svizzera, non sdoganato

<sup>1</sup> Il prezzo franco dogana svizzera, non sdoganato, si compone dei seguenti elementi:

- a. il prezzo del prodotto importato e
- b. i costi assicurativi e di trasporto dei prodotti agricoli franco vagone dogana svizzera.

<sup>2</sup> L'Ufficio federale stabilisce il prezzo franco dogana svizzera, non sdoganato, dei prodotti agricoli. I calcoli si basano in particolare sulle quotazioni in borsa e sulle informazioni rappresentative riguardanti i prezzi fornite da diversi partner commerciali.

**Art. 9** Adeguamento delle aliquote di dazio

Di norma ogni tre mesi l'Ufficio federale adegua in base ai prezzi franco vagone dogana svizzera delle merci le aliquote di dazio per prodotti agricoli con prezzo soglia o valore indicativo d'importazione.

**Capitolo 3: Contingenti doganali****Sezione 1: Disposizioni generali****Art. 10** Contingenti doganali, contingenti doganali parziali e quantitativi indicativi

I contingenti doganali, i contingenti doganali parziali e i quantitativi indicativi sono stabiliti nell'allegato 4.

**Art. 11** Periodo di contingentamento e utilizzazione

<sup>1</sup> Il periodo di contingentamento è costituito dall'anno civile.

<sup>2</sup> La quota di contingente doganale può essere utilizzata solo entro il periodo di contingentamento o entro i termini del periodo di liberazione.

**Art. 12** Definizioni

<sup>1</sup> Gli aventi diritto a una quota di contingente doganale sono persone che adempiono le condizioni generali e particolari per l'assegnazione di una quota di contingente doganale.

<sup>2</sup> I titolari di una quota di contingente doganale sono persone alle quali è stata attribuita una quota di contingente doganale.

**Art. 13** Condizione generale per l'attribuzione di quote di contingente doganale

<sup>1</sup> Le quote di contingente doganale possono essere attribuite a persone con domicilio o sede sul territorio doganale svizzero.

<sup>2</sup> Per l'attribuzione di una quota di contingente doganale è necessario un PGI.

**Art. 14** Accordo sull'utilizzazione di quote di contingente doganale

<sup>1</sup> Il titolare di una quota di contingente doganale può accordarsi con altri aventi diritto a una quota di contingente doganale affinché l'importazione di prodotti agricoli da parte dell'avente diritto a una quota di contingente doganale sia addebitata alla quota di contingente doganale del titolare.

<sup>2</sup> L'accordo sull'utilizzazione deve avvenire prima dell'accettazione della dichiarazione doganale e deve essere annunciato per scritto all'Ufficio federale prima delle operazioni di sdoganamento.

<sup>3</sup> Nella dichiarazione doganale occorre riportare il numero di PGI della persona avente diritto a una quota di contingente doganale che importa il prodotto agricolo.

<sup>4</sup> Nell'attribuzione di quote di contingente doganale in funzione delle importazioni (cifre comparative d'importazione) e nell'attribuzione in funzione dell'ordine di entrata delle domande di permesso (sempreché siano previste limitazioni) il quantitativo importato è addebitato alla persona sulla base del cui PGI doveva essere importato il prodotto agricolo, conformemente al capoverso 3.

**Art. 15** Pubblicazione

<sup>1</sup> L'Ufficio federale pubblica l'utilizzazione delle quote di contingente doganale nel rapporto concernente i provvedimenti tariffali.

<sup>2</sup> Sono pubblicati:

- a. il contingente doganale completo o parziale;
- b. il tipo di ripartizione come pure gli oneri e le condizioni per l'utilizzazione;
- c. il nome come pure la sede o il domicilio dell'importatore;
- d. il tipo e il quantitativo di prodotti agricoli assegnatigli durante un periodo determinato (quota di contingente doganale);
- e. il tipo e il quantitativo di prodotti agricoli effettivamente importati entro una quota di contingente doganale.

**Sezione 2: Vendita all'asta****Art. 16** Bando

L'Ufficio federale pubblica il bando della vendita all'asta sul Foglio ufficiale svizzero di commercio.

**Art. 17** Offerte

<sup>1</sup> Le offerte devono essere inoltrate sull'apposito formulario all'Ufficio federale entro i termini fissati nel bando.

<sup>2</sup> Per la quantità oggetto del bando, ogni offerente può inoltrare al massimo cinque offerte con prezzi e quantità differenti.

<sup>3</sup> È impossibile modificare o ritirare le offerte prima della scadenza del termine.

**Art. 18** Attribuzione

<sup>1</sup> L'attribuzione avviene partendo dal prezzo più alto offerto, in ordine decrescente dei prezzi offerti.

<sup>2</sup> Se del caso, al livello più basso che può essere preso in considerazione l'attribuzione avviene per un quantitativo ridotto proporzionalmente. Se il quantitativo è inferiore al quantitativo minimo l'offerente può ritirare la sua offerta.

<sup>3</sup> Se il quantitativo di contingente doganale oggetto del bando non è utilizzato totalmente, il quantitativo restante può:

- a. essere di nuovo annunciato ai primi offerenti mediante circolare; oppure
- b. essere di nuovo oggetto di un bando generale.

**Art. 19** Prezzo d'aggiudicazione e termine di pagamento

<sup>1</sup> Il prezzo d'aggiudicazione corrisponde al prezzo offerto.

<sup>2</sup> Non è autorizzata l'importazione all'aliquota di dazio del contingente (ADC) prima di aver versato l'intero prezzo d'aggiudicazione.

<sup>3</sup> Fatto salvo il capoverso 2, il termine di pagamento è di 60 giorni dopo il passaggio in giudicato.

**Art. 20** Pubblicazione dell'attribuzione

L'attribuzione delle quote di contingente doganale è pubblicata sul Foglio ufficiale svizzero di commercio.

**Sezione 3: Prestazione all'interno del Paese****Art. 21**

<sup>1</sup> La prestazione all'interno del Paese è il ritiro di prodotti agricoli svizzeri dello stesso tipo, di qualità commerciale, durante un periodo prestabilito.

<sup>2</sup> Una prestazione all'interno del Paese può essere fatta valere solo se i prodotti agricoli sono acquistati e pagati direttamente al produttore. Le eccezioni al ritiro diretto presso il produttore sono disciplinate nelle ordinanze concernenti l'importazione di prodotti specifici.

<sup>3</sup> Le esigenze qualitative sono rispettate quando i prodotti agricoli corrispondono ai criteri qualitativi formulati dalle ditte o delle organizzazioni che l'Ufficio federale ha incaricato della vigilanza.

<sup>4</sup> Un prodotto agricolo indigeno può essere oggetto una sola volta di una prestazione all'interno del Paese.

<sup>5</sup> Se l'importazione all'ADC è vincolata alla condizione che il titolare della quota di contingente doganale fornisca una prestazione all'interno del Paese entro una determinata quantità ed entro il periodo di contingentamento, l'importatore ha la possibilità di continuare ad importare prodotti agricoli all'ADC, anche se il contingente doganale è già esaminato.

## **Sezione 4: Rinuncia alla ripartizione di contingenti doganali**

### **Art. 22**

Se si rinuncia a disciplinare la ripartizione di un determinato contingente doganale intero o parziale, gli aventi diritto a una quota di contingente doganale possono effettuare ogni importazione all'ADC.

## **Capitolo 4: Eccezioni all'obbligo del permesso d'importazione, margini di tolleranza**

### **Sezione 1: Prodotti agricoli senza contingente doganale**

#### **Art. 23<sup>7</sup>**      Spedizioni

I prodotti agricoli per i quali non è previsto un contingente doganale possono essere importati senza PGI fino a concorrenza di 20 kg lordi o 20 l. L'eccezione non concerne le spedizioni di prodotti della voce doganale ex 1209.9100.

#### **Art. 24**      Traffico viaggiatori e di confine

Nel traffico viaggiatori e di confine i prodotti agricoli destinati ad uso privato sono esenti da PGI.

<sup>7</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 12 gen. 2000, in vigore dal 1° mar. 2000 (RU **2000** 384).

## Sezione 2: Prodotti agricoli con contingente doganale

### Art. 25 Spedizioni

<sup>1</sup> I prodotti agricoli per i quali è previsto un contingente doganale possono essere importati senza PGI al di fuori del contingente doganale fino a concorrenza di 20 kg lordi o 20 litri.

<sup>2</sup> Per importazioni uniche in quantitativi esigui e in condizioni particolari, segnatamente in occasione di fiere o manifestazioni simili, come pure importazioni con sdoganamento con carta di passo a scopi sperimentali, il servizio per il rilascio dei permessi può:

- a. esentare dal PGI senza limitazioni quantitative; e
- b. autorizzare l'importazione all'ADC senza computo nel contingente doganale da ripartire importazioni uniche in quantitativi esigui e in condizioni particolari.

### Art. 26 Traffico viaggiatori e di confine

<sup>1</sup> Nel traffico viaggiatori e di confine l'importazione di prodotti agricoli per i quali è previsto un contingente doganale è permessa per uso privato:

- a. senza PGI nelle quantità di cui all'allegato 5 e
- b. all'ADC senza computo nel contingente nelle quantità di cui all'allegato 6.

<sup>2</sup> L'articolo 9a capoverso 1 lettera a dell'ordinanza del 10 luglio 1926<sup>8</sup> sulle dogane e l'articolo 1 del decreto del Consiglio federale del 9 maggio 1967<sup>9</sup> concernente agevolazioni tributarie nel traffico viaggiatori non si applicano alle merci soggette a dazio doganale secondo l'aliquota di dazio fuori contingente.

### Art. 27 Modifica degli allegati

D'intesa con il Dipartimento federale delle finanze (Amministrazione federale delle dogane) il Dipartimento federale dell'economia (DFE) può modificare gli allegati 5 e 6.

## Capitolo 5: Rilevazione dei dati, tasse e provvedimenti di salvaguardia

### Sezione 1: Rilevazione dei dati necessari

#### Art. 28

<sup>1</sup> Nella misura in cui l'applicazione della normativa in materia di importazione di prodotti agricoli o il rispetto di impegni internazionali lo richiedano, produttori, spedizionieri, magazzinieri, addetti alla trasformazione, commercianti, grossisti, dettaglianti, importatori, mittenti della merce, le loro organizzazioni nonché gli uf-

<sup>8</sup> RS 631.01

<sup>9</sup> RS 631.251.1

fici centrali possono essere consultati per la rilevazione e la notifica di dati relativi alla situazione del mercato.

<sup>2</sup> I dati devono corrispondere alla realtà dei fatti al momento della rilevazione ed essere verificabili da parte dei servizi incaricati dell'esecuzione dei provvedimenti.

## Sezione 2: Tasse

**Art. 29** Obbligo di versare le tasse

L'attribuzione di contingenti doganali e lo scarico di importazioni con PGI (per scarico si intende ogni singolo lotto sdoganato) sottostanno al versamento di una tassa.

**Art. 30** Disposizioni generali

Sono applicabili per analogia le disposizioni generali dell'ordinanza sulle tasse dell'UFAG del 7 dicembre 1998<sup>10</sup>.

**Art. 31** Aliquote di tassa

Le aliquote di tassa sono stabilite nell'allegato 7.

**Art. 32**<sup>11</sup>

## Sezione 3: Provvedimenti di salvaguardia

**Art. 33**

<sup>1</sup> D'intesa con il Dipartimento federale delle finanze (Amministrazione federale delle dogane) il DFE adotta i provvedimenti organizzativi necessari per un'applicazione tempestiva ed efficace delle clausole di salvaguardia previste da accordi internazionali nel settore agricolo.

<sup>2</sup> Se l'applicazione è urgente ed è impossibile attendere la decisione del Consiglio federale, il DFE decide dell'applicazione.

<sup>3</sup> Se si può supporre che tutte le relative condizioni siano soddisfatte, è possibile ricorrere alle clausole di salvaguardia in via eccezionale anche se tutte le informazioni relative all'accesso al mercato effettivamente accordato e i dati statistici necessari non sono ancora disponibili o valutati integralmente. Se mancano le basi statistiche riguardanti una voce di tariffa si possono utilizzare dati relativi a prodotti agricoli analoghi.

<sup>4</sup> Per tenere conto delle particolarità di prodotti agricoli deperibili e di stagione, nei loro confronti possono essere applicati periodi di calcolo più corti.

<sup>10</sup> RS 910.11

<sup>11</sup> Abrogato dal n. I dell'O del 17 nov. 1999 (RU 1999 3628).



**Capitolo 6: Disposizioni finali****Art. 34** Esecuzione

<sup>1</sup> L'Ufficio federale esegue la presente ordinanza, sempre che altre autorità non ne siano state incaricate.

<sup>2</sup> L'Amministrazione federale delle dogane esegue la presente ordinanza alla frontiera e mette a disposizione dell'Ufficio federale i dati concernenti i quantitativi di prodotti agricoli importati.

**Art. 35** Disposizioni transitorie

<sup>1</sup> Per il passaggio allo sdoganamento elettronico di cui all'articolo 3 è accordato un periodo transitorio fino al 31 dicembre 1999.

<sup>2</sup> Le aliquote di dazio a destinazione vincolata per lo zucchero di cui all'allegato 1 sono limitate al 30 settembre 1999.

**Art. 36** Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 1999.

*Allegato I*<sup>12</sup>  
(art. 5)

**Elenco delle aliquote di dazio applicabili all'importazione di prodotti agricoli, delle eventuali quote doganali a destinazione vincolata e delle eccezioni all'obbligo di ottenere un permesso**

Entrata in vigore: 1° gennaio 2000

**1. Disciplinamento del mercato; animali vivi della specie equina**

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per capo <i>[1]</i> (Fr.)	Testo complementare
0101 1993	<b>2 250.00</b>	
1994	<b>900.00</b>	

*[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

<sup>12</sup> Nuovo testo giusta il n. II dell'O del 17 nov. 1999, in vigore dal 1° gen. 2000 (RU **1999** 3628). Aggiornato giusta il n. I dell'O del 13 dic. 1999 (RU **1999** 3622) e il n. I dell'O dell'UFAG del 23 giu. 2000 (RU **2000** 1767)..

**2. Disciplinamento del mercato: animali d'allevamento e da reddito, sperma di bovini**

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per capo <i>[1]</i>  (Fr.)	Testo complementare
0102. 1091	<b>2500.00</b>	
1099	<b>1500.00</b>	
0103. 1090	<b>1000.00</b>	
9110	<b>33.00</b>	
9210	<b>10.00</b>	
0104. 1010	<b>5.00</b>	
2010	<b>3.00</b>	

*[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

### 3. Disciplinamento del mercato: animali da macello, carni di animali delle specie bovina, equina, ovina, caprina e suina come pure volatili

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
		(Fr.)	(Fr.)	% per	(Fr.)	%	
	al pezzo:						
0101.	1911	90.00	80.00	88.9	[2]	10.00	11.1
	1919	1309.00	80.00	6.1	[2]	1229.00	93.9
0102.	9011	95.00	30.00	31.6	[2]	65.00	68.4
	9019	1275.00	30.00	2.4	[2]	1245.00	97.6
0103.	9120	63.00	30.00	47.6	[2]	33.00	52.4
	9190	1309.00	30.00	2.3	[2]	1279.00	97.7
	9220	40.00	30.00	75.0	[2]	10.00	25.0
	9290	1309.00	30.00	2.3	[2]	1279.00	97.7
0104.	1020	25.00	20.00	80.0	[2]	5.00	20.0
	1090	122.00	20.00	16.4	[2]	102.00	83.6
	2020	43.00	40.00	93.0	[2]	3.00	7.0
	2090	59.50	40.00	67.2	[2]	19.50	32.8
	per 100 kg lordi:						
0201.	1011	94.00	85.00	90.4	[2]	9.00	9.6
	1019	758.00	85.00	11.2	[2]	673.00	88.8
	1091	<b>69.00</b>	60.00	87.0	[2]	9.00	13.0
	1099	758.00	60.00	7.9	[2]	698.00	92.1
	2011	<b>109.00</b>	100.00	91.7	[2]	9.00	8.3
	2019	1368.00	100.00	7.3	[2]	1268.00	92.7
	2091	<b>159.00</b>	110.00	69.2	[2]	49.00	30.8
	2099	1368.00	110.00	8.0	[2]	1258.00	92.0
	3011	<b>109.00</b>	100.00	91.7	[2]	9.00	8.3
	3019	2212.00	100.00	4.5	[2]	2112.00	95.5
	3091	<b>159.00</b>	150.00	94.3	[2]	9.00	5.7
	3099	2212.00	150.00	6.8	[2]	2062.00	93.2
0202.	1011	94.00	85.00	90.4	[2]	9.00	9.6
	1019	758.00	85.00	11.2	[2]	673.00	88.8
	1091	<b>69.00</b>	60.00	87.0	[2]	9.00	13.0
	1099	758.00	60.00	7.9	[2]	698.00	92.1
	2011	<b>109.00</b>	100.00	91.7	[2]	9.00	8.3
	2019	1233.00	100.00	8.1	[2]	1133.00	91.9
	2091	<b>159.00</b>	110.00	69.2	[2]	49.00	30.8
	2099	1233.00	110.00	8.9	[2]	1123.00	91.1
	3011	<b>109.00</b>	100.00	91.7	[2]	9.00	8.3
	3019	2057.00	100.00	4.9	[2]	1957.00	95.1
	3091	<b>109.00</b>	100.00	91.7	[2]	9.00	8.3
	3099	2057.00	100.00	4.9	[2]	1957.00	95.1
0203.	1191	43.00	30.00	69.8	[2]	13.00	30.2
	1199	347.00	30.00	8.6	[2]	317.00	91.4
	1291	50.00	40.00	80.0	[2]	10.00	20.0
	1299	508.00	40.00	7.9	[2]	468.00	92.1
	1981	50.00	40.00	80.0	[2]	10.00	20.0
	1991	2304.00	40.00	1.7	[2]	2264.00	98.3
	1999	396.00	40.00	10.1	[2]	356.00	89.9
	2191	43.00	30.00	69.8	[2]	13.00	30.2
	2199	355.00	30.00	8.5	[2]	325.00	91.5

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>		Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
	(Fr.)	(Fr.)	%	per	(Fr.)	%		
	2291	50.00	40.00	80.0	[2]	10.00	20.0	
	2299	474.00	40.00	8.4	[2]	434.00	91.6	
	2981	50.00	40.00	80.0	[2]	10.00	20.0	
	2991	2304.00	40.00	1.7	[2]	2264.00	98.3	
	2999	329.00	40.00	12.2	[2]	289.00	87.8	
0204.	1010	30.00	20.00	66.7	[2]	10.00	33.3	
	1090	838.00	20.00	2.4	[2]	818.00	97.6	
	2110	30.00	20.00	66.7	[2]	10.00	33.3	
	2190	845.00	20.00	2.4	[2]	825.00	97.6	
	2210	30.00	20.00	66.7	[2]	10.00	33.3	
	2290	753.00	20.00	2.7	[2]	733.00	97.3	
	2310	30.00	20.00	66.7	[2]	10.00	33.3	
	2390	760.00	20.00	2.6	[2]	740.00	97.4	
	3010	30.00	20.00	66.7	[2]	10.00	33.3	
	3090	749.00	20.00	2.7	[2]	729.00	97.3	
	4110	30.00	20.00	66.7	[2]	10.00	33.3	
	4190	858.00	20.00	2.3	[2]	838.00	97.7	
	4210	30.00	20.00	66.7	[2]	10.00	33.3	
	4290	809.00	20.00	2.5	[2]	789.00	97.5	
	4310	30.00	20.00	66.7	[2]	10.00	33.3	
	4390	760.00	20.00	2.6	[2]	740.00	97.4	
	5010	49.00	40.00	81.6	[2]	9.00	18.4	
0205.	5090	700.00	40.00	5.7	[2]	660.00	94.3	
	0010	20.00	15.00	75.0	[2]	5.00	25.0	
	0090	1459.00	15.00	1.0	[2]	1444.00	99.0	
0206.	1011	<b>79.00</b>	70.00	88.6	[2]	9.00	11.4	
	1019	153.00	70.00	45.8	[2]	83.00	54.2	
	1021	153.00	150.00	98.0	[2]	3.00	2.0	
	1029	919.00	150.00	16.3	[2]	769.00	83.7	
	1091	<b>109.00</b>	100.00	91.7	[2]	9.00	8.3	
	1099	919.00	100.00	10.9	[2]	819.00	89.1	
	2110	110.00	70.00	63.6	[2]	40.00	36.4	
	2190	153.00	70.00	45.8	[2]	83.00	54.2	
	2210	<b>190.00</b>	150.00	78.9	[2]	40.00	21.1	
	2290	919.00	150.00	16.3	[2]	769.00	83.7	
	2910	140.00	100.00	71.4	[2]	40.00	28.6	
	2990	919.00	100.00	10.9	[2]	819.00	89.1	
	3091	50.00	40.00	80.0	[2]	10.00	20.0	
	3099	68.00	40.00	58.8	[2]	28.00	41.2	
	4191	68.00	40.00	58.8	[2]	28.00	41.2	
	4199	68.00	40.00	58.8	[2]	28.00	41.2	
	4991	68.00	40.00	58.8	[2]	28.00	41.2	
	4999	68.00	40.00	58.8	[2]	28.00	41.2	
	8010	<b>49.00</b>	40.00	81.6	[2]	9.00	18.4	
	8090	68.00	40.00	58.8	[2]	28.00	41.2	
	9010	<b>50.00</b>	40.00	80.0	[2]	10.00	20.0	
	9090	68.00	40.00	58.8	[2]	28.00	41.2	
0207.	1110	<b>30.00</b>						
	1210	<b>30.00</b>						
	1311	<b>30.00</b>						
	1321	<b>30.00</b>						
	1481	<b>30.00</b>						

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
	[1]	(Fr.)	(Fr.)	% per	(Fr.)	%	
	1491	<b>30.00</b>					
	2410	<b>30.00</b>					
	2510	<b>30.00</b>					
	2611	<b>30.00</b>					
	2621	<b>30.00</b>					
	2781	<b>30.00</b>					
	2791	<b>30.00</b>					
	3211	<b>30.00</b>					
	3291	<b>30.00</b>					
	3311	<b>30.00</b>					
	3391	<b>30.00</b>					
	3511	<b>30.00</b>					
	3591	<b>30.00</b>					
	3610	<b>36.33</b>					
	3691	<b>30.00</b>					
0209.	0011	55.00	50.00	90.9	[2]	5.00	9.1
	0019	55.00	50.00	90.9	[2]	5.00	9.1
0210.	1191	225.00	150.00	66.7	[2]	75.00	33.3
	1199	1530.00	150.00	9.8	[2]	1380.00	90.2
	1291	175.00	100.00	57.1	[2]	75.00	42.9
	1299	255.00	100.00	39.2	[2]	155.00	60.8
	1991	225.00	150.00	66.7	[2]	75.00	33.3
	1999	935.00	150.00	16.0	[2]	785.00	84.0
	2010	375.00	300.00	80.0	[2]	75.00	20.0
	2090	1190.00	300.00	25.2	[2]	890.00	74.8
	9011	146.00	145.00	99.3	[2]	1.00	0.7
	9012	146.00	145.00	99.3	[2]	1.00	0.7
	9019	146.00	145.00	99.3	[2]	1.00	0.7
	9031	<b>30.00</b>					
	9041	<b>30.00</b>					
	9051	<b>30.00</b>					
	9061	<b>30.00</b>					
	9071	<b>30.00</b>					
	9081	<b>30.00</b>					
0504.	0039	<b>0.50</b>	0.00	0.0	[2]	0.50	100.0
1601.	0011	110.00	50.00	45.5	[2]	60.00	54.5
	0019	893.00	50.00	5.6	[2]	843.00	94.4
	0021	125.00	50.00	40.0	[2]	75.00	60.0
	0029	893.00	50.00	5.6	[2]	843.00	94.4
	0031	<b>75.00</b>	0.00	0.0	[2]	75.00	100.0
1602.	1010	<b>85.00</b>	0.00	0.0	[2]	85.00	100.0
	2071	170.00	50.00	29.4	[2]	120.00	70.6
	2079	798.00	50.00	6.3	[2]	748.00	93.7
	3110	<b>50.00</b>					
	3210	<b>50.00</b>					
	3910	<b>50.00</b>					
	4111	<b>115.00</b>	50.00	43.5	[2]	65.00	56.5
	4119	850.00	50.00	5.9	[2]	800.00	94.1
	4191	100.00	50.00	50.0	[2]	50.00	50.0
	4199	850.00	50.00	5.9	[2]	800.00	94.1
	4210	<b>100.00</b>	50.00	50.0	[2]	50.00	50.0
	4290	850.00	50.00	5.9	[2]	800.00	94.1

PGI non necessario

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
	[1]	(Fr.)	(Fr.)	% per	(Fr.)	%	
4910	100.00	50.00	50.0	[2]	50.00	50.0	
4990	850.00	50.00	5.9	[2]	800.00	94.1	
5011	130.00	90.00	69.2	[2]	40.00	30.8	
5019	638.00	90.00	14.1	[2]	548.00	85.9	
5091	<b>140.00</b>	90.00	64.3	[2]	50.00	35.7	
5099	638.00	90.00	14.1	[2]	548.00	85.9	
9011	100.00	50.00	50.0	[2]	50.00	50.0	
9019	638.00	50.00	7.8	[2]	588.00	92.2	

[1] *In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

[2] Fondo per la carne (art. 50 LAgr)

#### 4. Disciplinamento del mercato: latticini

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
0401. 3020	<b>1340.00</b>	
0402. 2120	<b>1340.00</b>	
2920	<b>1340.00</b>	
9110	<b>223.00</b>	
9120	<b>1340.00</b>	
9910	<b>223.00</b>	
0403. 1020	<b>102.00</b>	
9091	<b>18.00</b>	
0404. 1000	<b>170.00</b>	
0406. 2010	<b>315.00</b>	con certificato d'esportazione
4081	<b>315.00</b>	con certificato d'esportazione
ex 4081	<b>85.00</b>	Roquefort con attestato d'origine
9031	<b>21.00</b>	con certificato d'esportazione
9051	<b>289.00</b>	con certificato d'esportazione
9051	<b>50.00</b>	importati nell'ambito del contingente speciale
9059	<b>50.00</b>	importati nell'ambito del contingente speciale
9091	<b>315.00</b>	con certificato d'esportazione
ex 9091	<b>25.00</b>	Manchego

*[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*



**5. Disciplinamento del mercato: uova e prodotti di uova**

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
		(Fr.)	(Fr.)	(%) per	(Fr.)	(%)	
0407. 0010	50.00	39.00	78.0	[1]	11.00	22.0	
0090	371.00	35.00	9.4	[1]	336.00	90.6	
0408. 1110	255.00	175.00	68.6	[1]	80.00	31.4	
1190	500.00	175.00	35.0	[1]	325.00	65.0	
1910	79.00	39.00	49.4	[1]	40.00	50.6	
1990	134.00	39.00	29.1	[1]	95.00	70.9	
9110	255.00	175.00	68.6	[1]	80.00	31.4	
9190	500.00	175.00	35.0	[1]	325.00	65.0	
9910	79.00	39.00	49.4	[1]	40.00	50.6	
9990	134.00	39.00	29.1	[1]	95.00	70.9	
3502. 1110	255.00	175.00	68.6	[1]	80.00	31.4	
1190	1596.00	175.00	11.0	[1]	1421.00	89.0	
1910	79.00	39.00	49.4	[1]	40.00	50.6	
1990	420.00	39.00	9.3	[1]	381.00	90.7	

[1] A favore della cassa di compensazione dei prezzi delle uova e dei prodotti di uova (art. 53 LAgr)

## 6. Tassa fitosanitaria

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare	
		(Fr.)	(%)	per	(Fr.)	(%)		
0601.	1010	<b>38.10</b>	5.00	13.1	[2]	33.10	86.9	PGI non necessario
	1090	39.00	5.00	12.8	[2]	34.00	87.2	PGI non necessario
	2010	<b>1.40</b>	1.20	85.7	[2]	0.20	14.3	PGI non necessario
	2020	22.00	5.00	22.7	[2]	17.00	77.3	PGI non necessario
	2091	73.00	5.00	6.8	[2]	68.00	93.2	PGI non necessario
	2099	39.00	5.00	12.8	[2]	34.00	87.2	PGI non necessario
0602.	1000	6.80	6.80	100.0	[2]	0.00	0.0	PGI non necessario
	2051	6.80	6.80	100.0	[2]	0.00	0.0	PGI non necessario
	2059	<b>5.20</b>	5.00	96.2	[2]	0.20	3.8	PGI non necessario
	2079	22.00	7.00	31.8	[2]	15.00	68.2	PGI non necessario
	2089	19.60	5.00	25.5	[2]	14.60	74.5	PGI non necessario
	3000	20.00	5.00	25.0	[2]	15.00	75.0	PGI non necessario
	4010	<b>5.20</b>	5.00	96.2	[2]	0.20	3.8	PGI non necessario
	4091	23.80	7.00	29.4	[2]	16.80	70.6	PGI non necessario
	4099	23.80	5.00	21.0	[2]	18.80	79.0	PGI non necessario
	9011	<b>1.40</b>	1.20	85.7	[2]	0.20	14.3	PGI non necessario
	9012	<b>0.20</b>	0.00	—	—	—	—	PGI non necessario
	9019	<b>5.20</b>	5.00	96.2	[2]	0.20	3.8	PGI non necessario
	9091	22.00	7.00	31.8	[2]	15.00	68.2	PGI non necessario
	9099	19.60	5.00	25.5	[2]	14.60	74.5	PGI non necessario
0603.	1091	6.00	5.00	83.3	[2]	1.00	16.7	PGI non necessario
0604.	1010	<b>0.00</b>	—	—	—	—	—	PGI non necessario
	9111	<b>0.00</b>	—	—	—	—	—	PGI non necessario
	9119	<b>5.00</b>	5.00	100.0	[2]	0.00	0.0	PGI non necessario
	9190	<b>0.00</b>	—	—	—	—	—	PGI non necessario
	9910	<b>0.00</b>	—	—	—	—	—	PGI non necessario
0713.	3319	<b>0.00</b>	—	—	—	—	—	PGI non necessario

*[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

[2] A favore del fondo fitosanitario (art. 157 LAgr)

**7. Disciplinamento del mercato: alberi da frutta**

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare	
		(Fr.)	(Fr.)	(%) per	(Fr.)	(%)		
ex 0602.	2011	1743.00	7.00	0.4	[2]	1736.00	99.6	
ex	2011	<b>7.00</b>	7.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex	2019	1743.00	5.00	0.3	[2]	1738.00	99.7	
ex	2019	<b>5.00</b>	5.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex	2021	510.00	7.00	1.4	[2]	503.00	98.6	
ex	2021	<b>7.00</b>	7.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex	2029	510.00	5.00	1.0	[2]	505.00	99.0	
ex	2029	<b>5.00</b>	5.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex	2031	1743.00	7.00	0.4	[2]	1736.00	99.6	
ex	2031	<b>7.00</b>	7.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex	2039	1743.00	5.00	0.3	[2]	1738.00	99.7	
ex	2039	<b>5.00</b>	5.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex	2041	510.00	7.00	1.4	[2]	503.00	98.6	
ex	2041	<b>7.00</b>	7.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex	2049	510.00	5.00	1.0	[2]	505.00	99.0	
ex	2049	<b>5.00</b>	5.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex	2071	<b>1875.00</b>	7.00	0.4	[2]	1868.00	99.6	
ex	2071	<b>7.00</b>	7.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex	2072	<b>1875.00</b>	7.00	0.4	[2]	1868.00	99.6	
ex	2072	<b>5.00</b>	5.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex	2081	<b>200.00</b>	5.00	2.5	[2]	195.00	97.5	
ex	2081	<b>7.00</b>	7.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex	2082	<b>200.00</b>	5.00	2.5	[2]	195.00	97.5	
ex	2082	<b>5.00</b>	5.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]

[1] *In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

[2] A favore del fondo fitosanitario (art. 157 L'Agr)

[3] Nell'ambito di importazioni conformemente all'articolo 18 dell'ordinanza concernente l'importazione e l'esportazione di verdura, frutta e ortaggi

**8. Disciplinamento del mercato: fiori recisi**

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare	
		(Fr.)	(%)	per	(Fr.)	(%)		
0603.	1039	<b><i>1200.00</i></b>	–	–	–	–	–	–
	1041	<b><i>12.50</i></b>	–	–	–	–	–	–
	1049	<b><i>3500.00</i></b>	–	–	–	–	–	–
	1051	25.00	5.00	20.0	[2]	20.00	80.0	
	1061	<b><i>2200.00</i></b>	5.00	0.2	[2]	2195.00	99.8	
	1069	<b><i>2200.00</i></b>	–	–	–	–	–	–

*[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

[2] A favore del fondo fitosanitario (art. 157 LAgr)

**9. Disciplinamento del mercato: patate, comprese patate da semina e prodotti a base di patate**

Voce di tariffa		Aliquota di dazio per 100 kg lordi	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
		[1]	(Fr.)	(%)	per	(Fr.)	(%)	
0701.	1010	<b>1.40</b>	1.20	85.7	[2]	0.20	14.3	
	1090	44.00	1.20	2.7	[2]	42.80	97.3	PGI non necessario
	9010	<b>6.00</b>						
2005.	2029	<b>785.00</b>						PGI non necessario
	2099	<b>257.30</b>						PGI non necessario

[1] *In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*  
 [2] A favore del fondo fitosanitario (art. 157 L.Agr)

## 10. Disciplinamento del mercato: ortaggi e legumi freschi (sistema delle 2 fasi)

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare	
	(Fr.)		
ex 0702.	0019	<b>600.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	0029	<b>150.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	0039	<b>150.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	0099	<b>150.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0703.	1029	<b>250.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	1039	<b>200.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	1059	<b>100.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	1069	96.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex	1079	96.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex	9019	<b>130.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	9029	<b>130.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0704.	1099	<b>120.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	9019	<b>100.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	9029	<b>100.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	9039	<b>100.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	9049	<b>100.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	9059	<b>120.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	9062	<b>100.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	9079	<b>150.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0705.	1119	<b>150.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	1129	<b>150.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	1199	<b>150.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	1919	<b>100.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	1929	<b>400.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	1939	<b>400.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	1949	<b>400.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	1959	<b>400.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	1999	<b>400.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	2919	<b>200.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	2929	<b>250.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	2939	<b>250.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	2949	<b>250.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	2959	<b>350.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	2969	<b>350.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	2979	<b>100.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0706.	1019	<b>250.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	1029	<b>120.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	1039	<b>150.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	9019	<b>100.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	9029	<b>200.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	9039	<b>350.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	9049	<b>200.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	9059	<b>150.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	9069	<b>350.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0707.	0019	<b>100.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	0029	<b>100.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0708.	1019	<b>250.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	1029	<b>200.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	2049	<b>250.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex	2099	<b>200.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
ex 0709. 2019	<b>480.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo dal 4 luglio al 9 settembre
ex 3019	<b>150.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 4019	<b>200.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 4029	<b>200.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
6012	<b>10.00</b>	
ex 7019	<b>150.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9019	<b>200.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9029	<b>100.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9039	<b>150.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9049	<b>300.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9059	<b>130.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9069	<b>150.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9079	<b>700.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo

*[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

**11. Disciplinamento del mercato: frutta fresca (sistema delle 2 fasi)**

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
0808. 1021	<b>2.00</b>	
1022	<b>2.00</b>	
ex 0808. 1029	<b>140.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
0808. 1031	<b>5.00</b>	
1032	<b>5.00</b>	
ex 0808. 1039	<b>140.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
0808. 2021	<b>2.00</b>	
2022	<b>2.00</b>	
ex 0808. 2029	<b>120.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
0808. 2031	<b>5.00</b>	
2032	<b>5.00</b>	
ex 0809. 2039	<b>120.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
0809. 1011	<b>3.00</b>	
1018	<b>3.00</b>	
ex 0809. 1019	<b>200.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
0809. 1091	<b>5.00</b>	
1098	<b>5.00</b>	
ex 0809. 1099	<b>200.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
0809. 2010	<b>3.00</b>	
2011	<b>3.00</b>	
ex 0809. 2019	<b>200.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
0809. 3010	<b>4.00</b>	
3020	<b>4.00</b>	
0809. 4012	<b>3.00</b>	
4013	<b>3.00</b>	
ex 0809. 4014	102.00	periodo d'approvvigionamento completo
4015	<b>3.00</b>	
0809. 4092	<b>10.00</b>	
4093	<b>10.00</b>	
ex 0809. 4094	102.00	periodo d'approvvigionamento completo
4095	<b>10.00</b>	
ex 0810. 1019	<b>450.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0810. 2019	<b>400.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0810. 2029	<b>300.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
0810. 3010	<b>5.00</b>	
3011	<b>5.00</b>	
0810. 3020	<b>5.00</b>	

***[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale***



**12. Disciplinamento del mercato: frutta per sidro e prodotti di frutta**

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
0808. 1011	<b>2.00</b>	
2011	<b>2.00</b>	
ex 1302. 2019	<b>128.00</b>	nell'ambito del contingente doganale autonomo
ex 2029	<b>46.80</b>	nell'ambito del contingente doganale autonomo
<b><i>[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale</i></b>		

### 13. Disciplinamenti del mercato cereali da semina, alimenti per animali e semi oleosi

Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]
0505.9011	16.00	0508.0091	19.00	0511.9110	0.00	0511.9911	0.00
0511.9919	21.00	0708.9010	22.00 *	0709.9091	28.00	0712.9070	28.00
0713.1011	22.00 *	0713.1012	2.20 *	0713.1013	1.25	0713.1091	22.00 *
0713.1092	4.85	0713.2011	22.00 *	0713.2012	2.20 *	0713.2013	0.35
0713.2091	22.00 *	0713.2092	4.85	0713.3111	21.00 *	0713.3112	2.10 *
0713.3113	0.35	0713.3191	21.00 *	0713.3192	4.85	0713.3211	21.00 *
0713.3212	2.10 *	0713.3213	1.25	0713.3291	21.00 *	0713.3292	4.85
0713.3311	21.00 *	0713.3312	2.10 *	0713.3313	1.25	0713.3391	21.00 *
0713.3392	4.85	0713.3911	21.00 *	0713.3912	2.10 *	0713.3913	1.25
0713.3991	21.00 *	0713.3992	4.85	0713.4011	21.00 *	0713.4012	2.10 *
0713.4013	0.35	0713.4091	21.00 *	0713.4092	4.85	0713.5012	21.00 *
0713.5013	2.10 *	0713.5014	0.35	0713.5091	21.00 *	0713.5092	4.85
0713.9011	22.00 *	0713.9012	2.20 *	0713.9013	0.35	0713.9091	22.00 *
0713.9092	4.85	0714.1010	25.00	0714.2010	24.00	0714.9010	22.00
0802.2110	15.00	0802.2120	13.15 *	0802.2210	19.00	0802.2220	13.15 *
0802.3110	15.00	0802.3120	9.40 *	0802.3210	19.00	0802.3220	9.40 *
0813.4081	11.00	0813.4092	11.00	0813.5012	19.00	0813.5021	19.00
0813.5081	11.00	0813.5092	19.00	0901.9011	2.00	1001.1011	11.90
1001.1021	3.35	1001.1040	27.00 *	1001.1050	2.70 *	1001.9011	51.00
1001.9021	28.35	1001.9040	27.00 *	1001.9050	2.70 *	1002.0011	61.00
1002.0021	28.35	1002.0040	31.00 *	1002.0050	3.10 *	1003.0010	59.50 *
1003.0020	0.95	1003.0030	13.00 *	1003.0040	0.80 *	1003.0061	14.80 *
1003.0069	48.60	1003.0070	26.00 *	1003.0080	3.90 *	1004.0010	51.00
1004.0020	0.95	1004.0031	9.50	1004.0039	43.40	1004.0040	19.00
1004.0050	4.75	1005.1000	49.00	1005.9010	0.85	1005.9021	12.60
1005.9029	43.80 *	1005.9030	28.00	1005.9040	2.80	1006.1010	0.95
1006.1020	10.00	1006.2010	0.95	1006.2020	11.00 *	1006.3010	3.35
1006.3020	13.00 *	1006.4010	3.35	1006.4020	14.00 *	1007.0010	0.95
1007.0030	21.00	1007.0040	0.65	1008.1010	0.95	1008.1030	17.00
1008.1040	0.50	1008.2010	0.95	1008.2030	11.00 *	1008.2040	0.35 *
1008.3010	0.95	1008.3030	22.00	1008.3040	0.65	1008.9013	65.00
1008.9014	28.35	1008.9031	27.00 *	1008.9032	2.70 *	1008.9041	0.95
1008.9061	28.00 *	1008.9071	0.85 *	1101.0012	31.00 *	1101.0031	29.00 *
1102.1011	35.00 *	1102.1031	32.00 *	1102.2012	31.00	1102.2021	31.00
1102.3012	17.00 *	1102.3021	17.00 *	1102.9012	30.00 *	1102.9021	33.00 *
1102.9031	33.00 *	1103.1111	4.85	1103.1112	32.00 *	1103.1191	38.00
1103.1192	32.00 *	1103.1210	10.35	1103.1220	26.00	1103.1310	4.85
1103.1320	33.00	1103.1410	4.85	1103.1420	18.00 *	1103.1911	38.00
1103.1912	36.00 *	1103.1991	10.35	1103.1993	36.00 *	1103.2110	37.00
1103.2120	32.00 *	1103.2911	38.00	1103.2912	36.00 *	1103.2991	10.35
1103.2992	36.00 *	1104.1110	10.35	1104.1120	31.00 *	1104.1210	10.35
1104.1220	30.00	1104.1911	37.00	1104.1912	32.00 *	1104.1991	10.35
1104.1993	40.00 *	1104.2110	10.35	1104.2130	27.00 *	1104.2210	10.35
1104.2230	26.00	1104.2310	10.35	1104.2320	33.00	1104.2911	37.00
1104.2912	31.00 *	1104.2921	10.35	1104.2923	13.00 *	1104.2991	10.35
1104.2993	39.00 *	1104.3011	83.55	1104.3012	77.70	1104.3021	40.10
1104.3039	95.30	1104.3070	28.00	1104.3081	27.50	1104.3091	10.35
1104.3093	22.00	1105.1021	24.00	1105.2021	23.00	1106.1010	25.00 *
1106.2010	28.00	1106.3010	22.00	1107.1011	1.85	1107.1013	24.00
1107.1091	10.35	1107.1094	25.00	1107.2011	1.85	1107.2013	26.00
1107.2091	10.35	1107.2094	27.00	1108.1110	10.35	1108.1120	10.00 *
1108.1210	10.35	1108.1220	12.00 *	1108.1310	6.35	1108.1320	0.00

Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]
1108.1410	10.35	1108.1420	8.00 *	1108.1911	6.35	1108.1912	10.00 *
1108.1991	10.35	1108.1992	10.00 *	1108.2010	10.35	1108.2020	11.00 *
1201.0010	19.00	1201.0021	1.75 *	1201.0023	26.25 *	1201.0024	20.55 *
1201.0026	1.65 *	1201.0027	1.75 *	1201.0091	1.90	1202.1010	22.00
1202.1021	1.20 *	1202.1023	52.70 *	1202.1024	45.45 *	1202.1026	1.10 *
1202.1027	1.20 *	1202.2010	24.00	1202.2021	1.20 *	1202.2023	63.70 *
1202.2024	58.65 *	1202.2026	1.15 *	1202.2027	1.20 *	1203.0010	20.00
1203.0021	1.75 *	1203.0023	85.45 *	1203.0024	79.80 *	1203.0026	1.60 *
1203.0027	1.75 *	1204.0010	21.00 *	1204.0021	2.70 *	1204.0023	53.10 *
1204.0024	46.05 *	1204.0026	2.50 *	1204.0027	2.70 *	1205.0010	20.00 *
1205.0021	1.35 *	1205.0023	54.75 *	1205.0024	47.60 *	1205.0026	1.25 *
1205.0027	1.35 *	1205.0040	20.00 *	1205.0051	1.25 *	1205.0053	61.85 *
1205.0054	54.75 *	1205.0056	1.15 *	1205.0057	1.25 *	1206.0010	12.00
1206.0021	2.15	1206.0023	60.90	1206.0024	52.30	1206.0026	1.90
1206.0027	2.15	1206.0040	19.00	1206.0041	2.30	1206.0053	68.45
1206.0054	61.30	1206.0056	2.10	1206.0057	2.30	1207.1010	13.00
1207.1021	3.60	1207.1023	64.35	1207.1024	57.40	1207.1026	3.30
1207.1027	3.60	1207.2010	11.00	1207.2021	0.10	1207.2023	29.00
1207.2024	21.80	1207.2026	0.10	1207.2027	0.10	1207.3010	22.00
1207.3021	1.20 *	1207.3023	66.15 *	1207.3024	59.00 *	1207.3026	1.10 *
1207.3027	1.20 *	1207.4010	20.00	1207.4021	1.10 *	1207.4023	73.30 *
1207.4024	66.15 *	1207.4026	1.00 *	1207.4027	1.10 *	1207.5010	15.00
1207.5021	1.70 *	1207.5023	30.50 *	1207.5024	23.40 *	1207.5026	1.60 *
1207.5027	1.70 *	1207.6010	10.00	1207.6021	1.60 *	1207.6023	37.65 *
1207.6024	30.50 *	1207.6026	1.50 *	1207.6027	1.60 *	1207.9111	18.00
1207.9113	1.30 *	1207.9114	59.00 *	1207.9115	51.90 *	1207.9116	1.20 *
1207.9117	1.30 *	1207.9211	18.00	1207.9213	1.40 *	1207.9214	51.90 *
1207.9215	44.75 *	1207.9216	1.30 *	1207.9217	1.40 *	1207.9911	24.00
1207.9913	1.10 *	1207.9914	73.70 *	1207.9915	66.55 *	1207.9916	1.00 *
1207.9917	1.10 *	1208.1010	19.00	1208.9010	21.00	1209.1110	11.00
1209.2911	23.00	1209.2912	2.30	1209.9911	26.00	1209.9912	2.60
1209.9991	28.00	1212.1091	2.00	1212.2010	10.00	1212.9110	16.00
1212.9911	20.00	1212.9991	23.00	1213.0091	0.00	1213.0099	7.00
1214.1010	19.00	1214.9011	15.00 *	1214.9019	12.00	1404.9010	11.00
1501.0012	21.00 *	1501.0013	42.00 *	1501.0022	21.00 *	1501.0023	42.00 *
1502.0011	6.80 *	1502.0012	14.00	1502.0019	35.00	1503.0010	25.00
1504.1091	10.00 *	1504.2010	10.00 *	1504.3010	10.00 *	1505.1010	3.00
1505.9010	24.00	1506.0011	0.00	1506.0012	18.00	1506.0019	39.00
1507.1010	10.00 *	1507.9011	55.00 *	1507.9091	31.00 *	1508.1010	0.00
1508.9011	40.00	1508.9091	16.00	1509.1010	0.00	1509.9010	16.00
1510.0010	0.00	1511.1010	6.00 *	1511.9011	39.00 *	1511.9091	27.00 *
1512.1110	0.00	1512.1911	26.00	1512.1991	2.00	1512.2110	0.00
1512.2910	16.00	1513.1110	0.00	1513.1911	28.00	1513.1991	16.00
1513.2110	0.00	1513.2911	28.00	1513.2991	16.00	1514.1010	0.00
1514.9010	16.00	1515.1110	0.00	1515.1910	40.00	1515.2110	0.00
1515.2910	40.00	1515.3010	0.00	1515.4010	0.00	1515.5011	0.00
1515.5020	40.00	1515.6010	0.00	1515.9011	0.00	1515.9091	40.00
1516.1010	16.00	1516.2010	33.00	1517.1010	14.00	1517.9010	14.00
1518.0011	29.00 *	1518.0081	21.00 *	1518.0098	29.00 *	1702.3021	0.00
1702.3033	0.00	1702.4011	0.00	1702.6022	6.00	1702.9011	0.00
1703.9091	4.00	1802.0010	0.00	1905.9021	16.00	2102.1091	0.00
2102.2011	0.00	2102.2021	2.00 *	2103.3011	23.00	2301.1011	8.00 *
2301.1019	24.00	2301.2010	0.00	2302.1010	23.00 *	2302.2011	21.00
2302.2019	22.00	2302.3021	23.00 *	2302.3022	23.00 *	2302.4021	23.00 *
2302.4022	23.00 *	2302.5010	23.00 *	2303.1011	0.00	2303.1012	25.00

Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]
2303.1018	12.00 *	2303.2010	23.00	2303.3010	31.00	2304.0010	15.00 *
2305.0010	15.00 *	2306.1010	5.00	2306.2010	17.00 *	2306.3010	17.00
2306.4010	15.00 *	2306.5010	17.00 *	2306.6010	19.00	2306.7010	20.00
2306.9010	6.00	2308.1010	19.00	2308.9011	2.00	2308.9021	16.00
2308.9022	15.00	2308.9028	13.00	2309.9011	28.00	2309.9041	0.00
2309.9081	188.00	2309.9082	28.00	2309.9089	28.00	3505.1010	6.00
3505.2010	31.00	3506.9910	31.00	3809.1010	37.00	3823.1110	22.00
3823.1210	22.00	3823.1910	26.00 *	3824.1010	34.00	3824.9021	32.00
3824.9091	34.00						

[1] Le nuove aliquote di dazio sono contrassegnate con «\*»

**14. Disciplinamento del mercato: cereali per l'alimentazione umana**

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
1001. 1031	<b>1.00</b>	
	9031	<b>29.30</b>
1002. 0031	<b>29.30</b>	
1007. 0021	<b>29.30</b>	
1008. 1021	<b>29.30</b>	
	2021	<b>29.30</b>
	9021	<b>29.30</b>
	9051	<b>29.30</b>
1104. 2120	148.00	PGI non necessario
	2220	148.00 PGI non necessario
	2922	148.00 PGI non necessario
	3089	148.00 PGI non necessario
1201. 0099	<b>-10</b>	PGI necessario solo per sementi
1202. 1099	<b>-10</b>	PGI non necessario
1202. 2099	<b>-10</b>	PGI non necessario
1203. 0090	<b>-10</b>	PGI non necessario
1204. 0099	<b>-10</b>	PGI non necessario
1205. 0031	<b>-10</b>	PGI non necessario
1205. 0039	<b>-10</b>	PGI necessario solo per sementi
1205. 0061	<b>-10</b>	PGI non necessario
1205. 0069	<b>-10</b>	PGI necessario solo per sementi
1206. 0031	<b>-10</b>	PGI non necessario
1206. 0039	<b>-10</b>	PGI non necessario
1206. 0061	<b>-10</b>	PGI non necessario
1206. 0069	<b>-10</b>	PGI non necessario
1207. 1091	<b>-10</b>	PGI non necessario
1207. 1099	<b>-10</b>	PGI non necessario
1207. 2091	<b>-10</b>	PGI non necessario
1207. 2099	<b>-10</b>	PGI non necessario
1207. 3091	<b>-10</b>	PGI non necessario
1207. 3099	<b>-10</b>	PGI non necessario
1207. 4091	<b>-10</b>	PGI non necessario
1207. 4099	<b>-10</b>	PGI non necessario
1207. 5091	<b>-10</b>	PGI non necessario
1207. 5099	<b>-10</b>	PGI non necessario
1207. 6091	<b>-10</b>	PGI non necessario
1207. 6099	<b>-10</b>	PGI non necessario
1207. 9118	<b>-10</b>	PGI non necessario
1207. 9119	<b>-10</b>	PGI non necessario
1207. 9218	<b>-10</b>	PGI non necessario
1207. 9219	<b>-10</b>	PGI non necessario
1207. 9918	<b>-10</b>	PGI non necessario
1207. 9919	<b>-10</b>	PGI non necessario
1212. 9190	frei	PGI non necessario
1212. 9919	frei	PGI non necessario

*[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

### 15. Disciplinamento del mercato: olii e grassi alimentari

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
1104. 3011	<b>83.00</b>	
3012	<b>77.10</b>	
3021	<b>39.20</b>	
3039	<b>94.85</b>	
1501 0018	<b>153.00</b>	
0019	<b>163.20</b>	
0028	<b>163.00</b>	
0029	<b>173.20</b>	
1502 0091	<b>148.00</b>	
0099	<b>158.20</b>	
1503 0091	<b>148.00</b>	
0099	<b>158.20</b>	
1504 1098	<b>148.00</b>	
1099	<b>158.20</b>	
2091	<b>148.00</b>	
2099	<b>158.20</b>	
3091	<b>148.00</b>	
3099	<b>158.20</b>	
1506 0091	<b>148.00</b>	
0099	<b>158.20</b>	
1507 1090	<b>133.70</b>	
9018	<b>168.00</b>	
9019	<b>178.20</b>	
9098	<b>145.00</b>	
9099	<b>155.20</b>	
1508 1090	<b>133.70</b>	
9018	<b>168.00</b>	
9019	<b>178.20</b>	
9098	<b>145.00</b>	
9099	<b>155.20</b>	
1509 1091	<b>101.20</b>	
1099	<b>144.00</b>	
9091	<b>101.20</b>	
9099	<b>144.00</b>	
1510 0091	<b>134.70</b>	
0099	<b>144.00</b>	
1511 1090	<b>123.20</b>	
9018	<b>168.00</b>	
9019	<b>178.20</b>	
9098	<b>145.00</b>	
9099	<b>155.20</b>	
1512 1190	<b>133.70</b>	
1918	<b>168.00</b>	
1919	<b>178.20</b>	
1998	<b>145.00</b>	
1999	<b>155.20</b>	
2190	<b>133.70</b>	
2991	<b>145.00</b>	
2999	<b>155.20</b>	

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
1513	1190	<i>128.50</i>
	1918	<i>168.00</i>
	1919	<i>178.20</i>
	1998	<i>163.00</i>
	1999	<i>170.40</i>
	2190	<i>128.50</i>
	2918	<i>168.00</i>
	2919	<i>178.20</i>
	2998	<i>163.00</i>
	2999	<i>173.20</i>
1514	1090	<i>133.70</i>
	9091	<i>145.00</i>
	9099	<i>155.20</i>
1515	1190	<i>133.70</i>
	1991	<i>145.00</i>
	1999	<i>155.20</i>
	2190	<i>133.70</i>
	2991	<i>145.00</i>
	2999	<i>155.20</i>
	3091	<i>145.00</i>
	3099	<i>155.20</i>
	4091	<i>145.00</i>
	4099	<i>155.20</i>
	5019	<i>133.70</i>
	5091	<i>145.00</i>
	5099	<i>155.20</i>
	6091	<i>145.00</i>
	6099	<i>155.20</i>
	9013	<i>133.10</i>
	9018	<i>145.00</i>
	9019	<i>155.20</i>
	9098	<i>145.00</i>
	9099	<i>155.20</i>
1516	1091	<i>168.00</i>
	1099	<i>178.20</i>
	2091	<i>168.00</i>
	2099	<i>178.20</i>
1517	1061	<i>156.40</i>
	1069	<i>164.60</i>
	1071	<i>136.40</i>
	1079	<i>143.10</i>
	1081	<i>104.50</i>
	1089	<i>108.70</i>
	1091	<i>83.25</i>
	1099	<i>85.80</i>
	9061	<i>245.05</i>
	9069	<i>244.40</i>
	9071	<i>225.50</i>

---

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
9079	<b><i>239.00</i></b>	
9081	<b><i>204.20</i></b>	
9089	<b><i>216.10</i></b>	
9091	<b><i>183.00</i></b>	
9099	<b><i>193.20</i></b>	

---

***[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale***

---



**16. Disciplinamento del mercato: sementi**

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
0713. 5015	<b>0.00</b>	PGI non necessario
5018	<b>0.00</b>	PGI non necessario
1209. 1190	0.00	
1910	<b>0.50</b>	
2100	<b>0.00</b>	PGI non necessario
2200	<b>0.00</b>	PGI non necessario
2300	<b>0.00</b>	PGI non necessario
2400	<b>0.00</b>	PGI non necessario
2500	<b>0.00</b>	PGI non necessario
2600	<b>0.00</b>	PGI non necessario
2919	<b>0.00</b>	PGI non necessario
2980	<b>0.00</b>	PGI non necessario
ex 9100	0.00	PGI necessario per sementi di pomodoro nonché di cicoria del gruppo tipo radicchio rosso della specie <i>Cichorium intybus</i> L. Partim

*[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

**17. Disciplinamento del mercato: zucchero**

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
1701. 1100	<b>40.00</b>	
1200	<b>40.00</b>	
9991	<b>18.70</b>	PGI non necessario
9999	<b>40.00</b>	
1702. 3029	<b>14.00</b>	PGI non necessario
3032	<b>40.00</b>	
3038	<b>18.70</b>	PGI non necessario
3042	<b>24.55</b>	
3048	<b>10.00</b>	PGI non necessario
4019	<b>40.00</b>	
4029	<b>24.55</b>	
9019	<b>40.00</b>	
9029	<b>18.70</b>	
9032	<b>24.55</b>	
9039	<b>10.00</b>	

*[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

**18. Disciplinamento del mercato: vino, succo d'uva e mosto**

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Quote doganali a destinazione vincolata (per 100 kg lordi)				Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
		(Fr.)	(Fr.)	(%)	per	(Fr.)	(%)	
2009. 6018	34.00 (per hl)	3.40	10.0	[2]	30.60	90.0		
6019	347.00 (per 100 kg lordi)	34.70	10.0	[2]	312.30	90.0		
6021	50.00 (per hl)	5.00	10.0	[2]	45.00	90.0		
6029	394.00 (per 100 kg lordi)	39.40	10.0	[2]	354.60	90.0		
6031	100.00	10.00	10.0	[2]	90.00	90.0		
6039	782.00	78.20	10.0	[2]	703.80	90.0		
9030	782.00 (per 100 kg lordi)	78.20	10.0	[2]	703.80	90.0		
2202. 9018	50.00 (per hl)	5.00	10.0	[2]	45.00	90.0		
9019	430.00 (per 100 kg lordi)	43.00	10.0	[2]	387.00	90.0		
9041	36.00 (per hl)	3.60	10.0	[2]	32.40	90.0		
9049	354.00 (per 100 kg lordi)	35.40	10.0	[2]	318.60	90.0		
2204. 1000	91.00	9.10	10.0	[2]	81.90	90.0		
2121	50.00 (per hl)	5.00	10.0	[2]	45.00	90.0		
2129	<b>300.00</b> (per 100 kg lordi)	30.00	10.0	[2]	270.00	90.0		
2131	34.00 (per hl)	3.40	10.0	[2]	30.60	90.0		
2139	242.00 (per 100 kg lordi)	24.20	10.0	[2]	217.80	90.0		
2141	50.00 (per hl)	5.00	10.0	[2]	45.00	90.0		
2149	245.00 (per 100 kg lordi)	24.50	10.0	[2]	220.50	90.0		
2150	25.00	2.50	10.0	[2]	22.50	90.0		
2921	46.00	4.60	10.0	[2]	41.40	90.0		

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi	Quote doganali a destinazione vincolata (per 100 kg lordi)			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
	[1]	(Fr.)	(%)	per	(Fr.)	(%)	
2922	34.00 (per hl)	3.40	10.0	[2]	30.60	90.0	
2929	327.00 (per 100 kg lordi)	32.70	10.0	[2]	294.30	90.0	
2931	42.00	4.20	10.0	[2]	37.80	90.0	
2932	34.00 (per hl)	3.40	10.0	[2]	30.60	90.0	
2939	<b>108.00</b> (per 100 kg lordi)	10.80	10.0	[2]	97.20	90.0	
2941	29.00	2.90	10.0	[2]	26.10	90.0	
2942	29.00	2.90	10.0	[2]	26.10	90.0	
2950	25.50 (per hl)	2.55	10.0	[2]	22.95	90.0	
3000	<b>34.00</b>	3.40	10.0	[2]	30.60	90.0	PGI non necessario

[1] *In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

[2] A favore del fondo viticolo (art. 66 LAgr)

**19. Preparazioni dei tipi utilizzati per l'alimentazione degli animali**

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i> (Fr.)	Testo complementare
2309. 1021	<b>0.00</b>	PGI non necessario per prodotti che provengono dall'UE
1029	<b>0.00</b>	PGI non necessario per prodotti che provengono dall'UE

*[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

**20. Disciplinamento del mercato: caseina**

---

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	

---

3501.	9090	<b>10.00</b>
-------	------	--------------

---

***[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale***

---

Allegato 2<sup>13</sup>  
(art. 6)

### Prezzi soglia per gruppo di prodotti

Voce di tariffa <sup>14</sup>	Designazione della merce	Prezzo soglia fr. per 100 kg	Valido per le linee di tariffa seguenti
0713.1011	Piselli, in grani interi, non lavorati, per l'alimentazione di animali	53.00	0708.9010-0813.5092 senza 0709.9091 e 0712.9070
1003.0010	Orzo, da semina	100.00	1001.1011, 9011, 1002.0011, 1003.0010, 1004.0010, 1005.1000, 1008.9013
1003.0070	Orzo, per l'alimentazione di animali	51.00	0709.9091 e 0712.9070 nonché 1001.1021 - 1008.9071
1201.0010	fave di soia, per l'alimentazione di animali	66.00	1201.0010 - 1208.9010 e 2103.3011
1214.1010	farina e agglomerati in forma di pellets, di erba medica, per l'alimentazione di animali	41.00	0901.9011 e 1209.1110 - 1404.9010 nonché 1802.0010 e 2308.1010 - 9028
1501.0012	Grassi di maiale (compreso lo strutto), grezzi, per l'alimentazione di animali	77.00	1501.0012 - 1518.0098 3823.1110 - 1910
1702.3021	Glucosio chimicamente puro, allo stato solido, per l'alimentazione di animali	54.00	1702.3021 - 1703.9091
2102.2011	Lieviti morti, per l'alimentazione di animali	66.00	2102.1091 - 2102.2021
2303.1011	Proteine di patate, per l'alimentazione di animali	83.00	0505.9011 - 0511.9919 2301.1011 - 2010, 2303.1011 - 3010 e 2309.9011 - 9089
2304.0010	Pannelli di soia, per l'alimentazione di animali	58.00	2304.0010 - 2306.9010
3505.1010	Destrina e altri amidi modificati, per l'alimentazione di animali	55.00	1101.0012 - 1108.2020, 1905.9021, 2302.1010 - 5010, 3505.1010 - 3809.1010, 3824.1010 - 9091

<sup>13</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 26 mag. 1999, in vigore dal 1° lug. 1999 (RU **1999** 1754).

<sup>14</sup> RS **632.10** allegato

*Allegato 3<sup>15</sup>*  
(art. 7)

### Valori indicativi d'importazione per foraggi

Voce di tariffa <sup>16</sup>	Designazione della merce	fr. per 100 kg
0505.		
9011	Polveri di piume	80.00
0508.		
0091	Involucri di granchiolini di mare	62.00
0511.		
9110	Pesciolini	77.00
9911	Sangue di animali	83.00
9919	Altri	75.00
0708.		
9010	Semi di guarea	52.00
0709.		
9091	Granoturco dolce, fresco o surgelato	53.00
0712.		
9070	Granoturco dolce, essiccato	53.00
0713.		
1011	Piselli in grani interi	53.00 <sup>a</sup>
1091	Piselli lavorati	53.00
2011	Ceci in grani interi	53.00
2091	Ceci lavorati	53.00
3111	Fagioli della specie Vigna mungo (L.) Hepper in grani interi	52.00
3191	Fagioli della specie Vigna mungo (L.) Hepper lavorati	52.00
3211	Fagioli "Adzuki" in grani interi	52.00
3291	Fagioli "Adzuki" lavorati	52.00
3311	Fagioli comuni in grani interi	52.00
3391	Fagioli comuni lavorati	52.00
3911	Fagioli Vigna interi	52.00
3991	Fagioli Vigna lavorati	52.00
4011	Lenticchie in grani interi	52.00
4091	Lenticchie lavorate	52.00
5012	Fave (Vicia faba var. major) e favette (Vicia faba var. Equina e Vicia faba var. Minor) in grani interi	52.00
5091	Fave (Vicia faba var. major) e favette (Vicia faba var. Equina e Vicia faba var. Minor) lavorate	52.00
9011	Altri legumi da granella in grani interi	53.00
9091	Altri legumi da granella lavorati	53.00
0714.		
1010	Radici di manioca	50.00
2010	Patate dolci	50.00
9010	Topinambur	47.00
0802.		
2110	Nocciole con guscio	70.00

<sup>15</sup> Stabilito dal Dipartimento federale dell'economia (cfr. art. 20 cpv. 2 e 4 LAGR - RS **910.1**). Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 24 giu. 1999 (RU **1999** 1920).

<sup>16</sup> RS **632.10** allegato



Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
0802.		
2210	Nocciole senza guscio	74.00
3110	Noci comuni con guscio	70.00
3210	Noci comuni senza guscio	74.00
0813.		
4081	Frutta a nocciolo essiccata	46.00
4092	Frutta a nocciolo essiccata	46.00
5012	Miscugli di frutta secche contenenti nocciole e/o noci comuni per più del 50%	59.00
5021	Miscugli di frutta secche contenenti nocciole e/o noci comuni	59.00
5081	Miscugli aventi tenore, in peso, di prugne intere eccedente 40% e, in totale, di albicocche e/o frutta a granella non eccedente 20%	46.00
5092	Altri, contenenti frutta delle voci 0813.4081 a 0813.4099	59.00
0901.		
9011	Bucce e pellicole di caffè	10.00
1001.		
1011	Frumento (grano) duro da semina	120.00
1040	Frumento (grano) duro	53.00
9011	Grano tenero da semina	120.00
9040	Grano tenero	53.00
1002.		
0011	Segala da semina	225.00
0040	Segala	51.00
1003.		
0010	Orzo da semina	100.00 <sup>a</sup>
0070	Orzo	51.00 <sup>a</sup>
1004.		
0010	Avena da semina	110.00
0040	Avena	47.00
1005.		
1000	Granoturco da semina	875.00
9030	Granoturco	53.00
1006.		
1020	Riso "paddy"	52.00
2020	Riso bruno	53.00
3020	Riso semi-imbianchito	55.00
4020	Rotture di riso	55.00
1007.		
0030	Sorgo a grani	51.00
1008.		
1030	Grano saraceno	53.00
2030	Miglio	47.00
3030	Scagliola	65.00
9013	Triticale da semina	104.00
9031	Triticale	52.00
9061	Altri cereali	53.00
1101.		
0012	Farine gonfianti di frumento	58.00
0031	Farine di frumento per l'alimentazione di animali	55.00

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
1102.		
1011	Farine gonfianti di segala	56.00
1031	Farine di segala per l'alimentazione di animali	53.00
2012	Farina di granoturco non denaturata per l'alimentazione di animali	55.00
2021	Farina di granoturco denaturata per l'alimentazione di animali	55.00
3012	Farina di riso non denaturata per l'alimentazione di animali	58.00
3021	Farina di riso denaturata per l'alimentazione di animali	58.00
9012	Farina di triticale per l'alimentazione di animali	55.00
9021	Farina di altri cereali non denaturata per l'alimentazione di animali	58.00
9031	Farina di altri cereali denaturata per l'alimentazione di animali	58.00
1103.		
1112	Semole e semolini di frumento (grano)	58.00
1192	Semole e semolini di grano tenero	58.00
1220	Semole e semolini di avena	61.00
1320	Semole e semolini di granoturco	58.00
1420	Semole e semolini di riso	59.00
1912	Semole e semolini di segala, di frumento segalato e di triticale	57.00
1993	Semole e semolini di altri cereali	61.00
2120	Semole e semolini di cereali	58.00
2912	Semole e semolini di segala, di frumento segalato e di triticale	57.00
2992	Semole e semolini di altri cereali	61.00
1104.		
1120	Fiocchi di orzo	59.00
1220	Fiocchi di avena	64.00
1912	Fiocchi di frumento (grano), di segala, di frumento segalato o di triticale	58.00
1993	Fiocchi di altri cereali (per esempio mondati, perlato, tagliati o spezzati)	65.00
2130	di orzo	59.00
2230	di avena	64.00
2320	di granoturco	58.00
2912	di frumento (grano), di segala, di frumento segalato o di triticale	57.00
2923	di miglio	52.00
2993	di altri cereali	64.00
3070	Germi di cereali per la fabbricazione di oli	62.00
3081	Germi di cereali panificabili	64.00
3093	Germi di cereali	62.00
1105.		
1021	Farina, semolino e polveri di patate	56.00
2021	Fiocchi di patate	57.00
1106.	Farine, semolini e polveri di:	
1010	legumi da granella secchi della voce 0713	56.00
2010	di sago o di radici o tuberi della voce 0714	53.00
3010	farine e semolini dei prodotti del capitolo 8	63.00
1107.		
1013	Malto non torrefatto, non franto	52.00
1094	Malto non torrefatto	53.00
2013	Malto torrefatto, non franto	54.00
2094	Farina di malto torrefatta	55.00
1108.		
1120	Amido di frumento	55.00
1220	Amido di granoturco	55.00
1320	Fecola di patate	53.00

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
1420	Fecola di manioca	53.00
1912	Amido di riso	55.00
1992	Altri amidi	55.00
2020	Inulina	56.00
1201.		
0010	Fave di soia interiere	66.00 <sup>a</sup>
0021	Fave di soia per la fabbricazione dell'olio	66.00
1202.		
1010	Arachidi con guscio	66.00
1021	Arachidi con guscio per la fabbricazione dell'olio	66.00
2010	Arachidi sgusciate	68.00
2021	Arachidi sgusciate per la fabbricazione dell'olio	68.00
1203.		
0010	Copra	64.00
0021	Copra per la fabbricazione dell'olio	64.00
1204.		
0010	Semi di lino	64.00
0021	Semi di lino per la fabbricazione dell'olio	64.00
1205.		
0010	Semi di ravizzone	57.00
0021	Semi di ravizzone per la fabbricazione dell'olio	57.00
0040	Semi di colza	57.00
0051	Semi di colza per la fabbricazione dell'olio	57.00
1206.		
0010	Semi di girasole non sgusciati	54.00
0021	Semi di girasole non sgusciati per la fabbricazione dell'olio	54.00
0040	Semi di girasole sgusciati	61.00
0041	Semi di girasole sgusciati per la fabbricazione dell'olio	61.00
1207.		
1010	Noci e mandorle di palmisti	58.00
1021	Noci e mandorle di palmisti per la fabbricazione dell'olio	58.00
2010	Semi di cotone	64.00
2021	Semi di cotone per la fabbricazione dell'olio	64.00
3010	Semi di ricino	66.00
3021	Semi di ricino per la fabbricazione dell'olio	66.00
4010	Semi di sesamo	64.00
4021	Semi di sesamo per la fabbricazione dell'olio	64.00
5010	Semi di senape	62.00
5021	Semi di senape per la fabbricazione dell'olio	62.00
6010	Semi di cartamo	54.00
6021	Semi di cartamo per la fabbricazione dell'olio	54.00
9111	Semi di papavero	62.00
9113	Semi di papavero per la fabbricazione dell'olio	62.00
9211	Semi di karité	62.00
9213	Semi di karité per la fabbricazione dell'olio	62.00
1207. 9911	Altri semi oleosi, eccetto faggeole	68.00
9913	Altri semi oleosi, per la fabbricazione dell'olio	68.00
1208.		
1010	Farina di fave di soia	68.00
9010	Altre farine di frutti oleosi, eccetto farina di senape	68.00

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
1209.		
1110	Semi di barbabietole da zucchero	34.00
2911	Semi di vecce e lupino	59.00
9911	Semi di tamarindo	57.00
9991	Altri semi	59.00
1212.		
1091	Carrube	40.00
2010	Farina di alghe	31.00
9110	Barbabietole da zucchero	44.00
9911	Radici di cicoria	43.00
9991	Farina e cruschetto di lupini	54.00
1213.		
0091	Paglia non lavorata	13.00
0099	Paglia lavorata	17.00
1214.		
1010	Farina di erba medica	41.00 <sup>a</sup>
9011	Fieno	34.00
9019	Navoni-rutabaga e barbabietole da foraggio (SS=90%) ecc.	44.00
1404.		
9010	Noccioli di datteri e frantumi di guarea	47.00
1501.		
0012	Grassi di maiale (compreso lo strutto), greggi	77.00 <sup>a</sup>
0013	Altri grassi di maiale	98.00
0022	Grassi di volatili, greggi	77.00
0023	Altri grassi di volatili	98.00
1502.		
0011	Grassi di animali della specie bovina, ovina o caprina, non fusi né altrimenti estratti	48.00
0012	Grassi di animali della specie bovina, ovina o caprina, greggi	77.00
0019	Altri grassi di animali della specie bovina, ovina o caprina	98.00
1503.		
0010	Stearina solare, olio di strutto, olio di sevo	98.00
1504.		
1091	Olio di fegato di pesci	77.00
2010	Grassi e oli di pesci	77.00
3010	Grassi e oli di mammiferi marini	77.00
1505.		
1010	Grasso di lana greggio	77.00
9010	Altre sostanze derivate dal grasso di lana, compresa la lanolina	98.00
1506.		
0011	Altri grassi e oli animali non fusi né altrimenti estratti	48.00
1506.0012	Altri grassi e oli animali, greggi	77.00
0019	Altri	98.00
1507.		
1010	Olio di soia, greggio	77.00
9011	Frazioni di olio di soia aventi un punto di fusione più elevato	122.00
9091	Altri	98.00
1508.		
1010	Olio di arachide	77.00

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
1509.	9011 Frazioni di olio di arachide aventi un punto di fusione più elevato	122.00
	9091 Altri	98.00
1510.	1010 Olio di oliva, greggio	77.00
	9010 Altri	98.00
1510.	0010 Altri oli di oliva, miscele	77.00
1511.	1010 Olio di palma, greggio	77.00
	9011 Frazioni di olio di palma aventi un punto di fusione più elevato	110.00
	9091 Altri	98.00
1512.	1110 Olio di girasole o di cartamo, greggio	77.00
	1911 Frazioni di olio di girasole o di cartamo aventi un punto di fusione più elevato	122.00
	1991 Altri (girasole, cartamo)	98.00
	2110 Olio di semi di cotone, greggio	77.00
	2910 Altri (semi di cotone)	98.00
1513.	1110 Olio di cocco, greggio	77.00
	1911 Frazioni di olio di cocco aventi un punto di fusione più elevato	110.00
	1991 Altri	98.00
	2110 Oli di palmisti o di babassù, greggi	77.00
	2911 Altri, aventi un punto di fusione più elevato di quello degli oli di palmisti o di babassù	110.00
	2991 Altri	98.00
1514.	1010 Oli di ravizzone, di colza o di senape, greggi	77.00
	9010 Altri	98.00
1515.	1110 Olio di lino, greggio	77.00
	1910 Altri oli di lino, frazioni	122.00
	2110 Olio di granoturco, greggio	77.00
	2910 Altri oli di granoturco, frazioni	122.00
	3010 Olio di ricino	77.00
	4010 Olio di tung (di abrasin)	77.00
	5011 Olio di sesamo, greggio	77.00
	5020 Altri oli di sesamo, frazioni	122.00
	6010 Olio di ioioba	77.00
	9011 Olio di germi di cereali	77.00
	9091 Altri oli di germi di cereali, frazioni	122.00
1516.	1010 Grassi e oli animali, idrogenati	120.00
	2010 Grassi e oli animali, idrogenati	120.00
1517.	1010 Margarina	98.00
	9010 Altri grassi e oli animali/vegetali alimentari	98.00
1518.	0011 Miscugli non alimentari di oli vegetali	77.00
	0081 Olio di soia epossidato	98.00
	0098 Altri miscugli di grassi e oli animali/vegetali	77.00
1702.	3021 Glucosio allo stato solido, chimicamente puro	54.00 <sup>a</sup>

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
3033	Altri glucosi, allo stato solido	54.00
4011	Glucosio, allo stato solido	54.00
6022	Sciroppo di fruttosio	38.00
9011	Zucchero invertito, allo stato solido	54.00
1703.		
9091	Melasso	30.00
1802.		
0010	Residui di cacao (gusci)	19.00
1905.		
9021	Pangrattato	55.00
2102.		
1091	Lieviti vivi	64.00
2011	Lieviti morti	66.00 <sup>a</sup>
2021	Altri organismi monocellulari morti	70.00
2103.		
3011	Farina di senape	64.00
2301.		
1011	Ciccioli	75.00
1019	Farine di carne 60%	64.00
2010	Farine di aringa 72%	77.00
2302.		
1010	Crusche di granoturco	42.00
2011	Residui dell'imbianchimento e della lucidatura del riso	47.00
2019	Altri residui di riso	50.00
3021	Crusche di frumento denaturate	42.00
3022	Crusche di frumento non denaturate	42.00
4021	Altre crusche di frumento denaturate	42.00
4022	Altre crusche di frumento non denaturate	42.00
5010	Residui di molitura di legumi	42.00
2303.		
1011	Proteine di patate	83.00 <sup>a</sup>
1012	Residui della fabbricazione degli amidi e residui simili, il cui tenore proteico, calcolato rispetto alla materia essiccata, non supera il 30% del peso	50.00
1018	Altri	71.00
2010	Polpe di barbabietole	43.00
3010	Avanzi della fabbricazione della birra, essiccati	44.00
2304.		
0010	Pannelli di soia (44%)	58.00 <sup>a</sup>
2305.		
0010	Pannelli di arachidi	59.00
2306.		
1010	Pannelli e farine di cotone	49.00
2010	Pannelli di lino	50.00
3010	Pannelli di girasole	46.00
4010	Pannelli di colza o di ravizzone	43.00
5010	Pannelli di noce di cocco o di copra	41.00
6010	Pannelli di noci o di mandorle di palmisti	41.00
7010	Pannelli di germi di granoturco	52.00
9010	Altri	52.00

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
2308.		
1010	Ghiande di quercia e castagne d'India	27.00
9011	Vinacce di uva e trebbie di mele e di pere	38.00
9021	Residui della fabbricazione di estratti del caffè e della camomilla	31.00
9022	Materie vegetali di piante di granoturco	43.00
9028	Altri	36.00
2309.		
9011	Foraggi melassati o zuccherati	96.00
9041	"Solubles" di pesci	74.00
9081	Altri miscugli contenenti polvere di latte o di siero di latte	309.00
9082	Preparazioni costituite da materie prime naturali, anche con aggiunta di oligoelementi, vitamine o agenti medicinali attivi	96.00
9089	Altri miscugli	96.00
3505.		
1010	Destrina e altri amidi e fecole modificati	55.00 <sup>a</sup>
2010	Colle	69.00
3506.		
9910	Altre colle	69.00
3809.		
1010	Agenti di apprettatura a base di sostanze amilacee	69.00
3823.		
1110	Acido stearico	98.00
1210	Acido oleico	98.00
1910	Altri acidi grassi industriali	77.00
3824.		
1010	Leganti preparati per forme o per anime da fonderia	69.00
9021	Prodotti residuali delle industrie chimiche	69.00
9091	Altri leganti	69.00

<sup>a</sup> Nel contempo valore soglia

### Fascia di fluttuazione

La fascia di fluttuazione per i prezzi soglia e i valori indicativi di importazione elencati nel presente allegato ammonta a +/- 3 franchi per 100 chilogrammi.

Allegato 4<sup>17</sup>  
(art. 10)

## Elenco dei contingenti doganali e dei contingenti doganali parziali applicabili all'importazione di prodotti agricoli

### 1. Disciplinamento del mercato: animali vivi della specie equina

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (pezzo) [1]
01	Animali vivi della specie equina		3322
<b>01.1</b>	<b>Animali vivi della specie equina</b>	0101. 1991	<b>2472</b>
<b>01.2</b>	<b>Piccoli poney</b>	0101. 1991	<b>500</b>
<b>01.3</b>	<b>Asini, muli e bardotti</b>	0101. 2091	<b>150</b>
<b>01.4</b>	<b>Riproduttori</b>	0101. 1110	<b>200</b>

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

<sup>17</sup> Aggiornato giusta il n. II dell'O del 17 nov. 1999 (RU **1999** 3628), il n. I dell'O dell'UFAG del 17 dic. 1999 (RU **2000** 180), il n. I dell'O del DFE del 14 feb. 2000 (RU **2000** 620) e il n. I dell'O del 31 mag. 2000, in vigore dal 1° lug. 2000 (RU **2000** 1488).



## 2. Disciplinamento del mercato: animali da allevamento e da reddito, sperma di bovini

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1] [1]		Contingente doganale (pezzo) [1]
02	Animali della specie bovina	0102.	1010 9091	<b>1000</b>
02.1	Aumento temporaneo del contingente doganale per il 2000	0102.	1010 9091	1500
03	Animali della specie suina	0103.	1010 9110 9210	<b>100</b>
04	Contingente doganale n. 04 ripartito come segue:			
<b>04.1</b>	<b>Animali della specie ovina</b>	0104.	1010	<b>500</b>
<b>04.2</b>	<b>Animali della specie caprina</b>	0104.	2010	<b>100</b>
12	Sperma di toro	0511.	1010	(dosi) <b>800 000</b>

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

### 3. Disciplinamento del mercato: animali da macello, carne di animali della specie bovina, equina, ovina, caprina e suina nonché pollame

Numero del contingente doganale [1]	Designazione della merce [1]	Voce di tariffa [1]	Contingent e doganale (tonnellate) [1]
05	Animali per la macellazione, carne prodotta prevalentemente sulla base di foraggio grezzo, di animali della specie bovina, equina, ovina e caprina:		22 500
05.1	<i>Carne secca, essiccata all'aria</i>	0210. 2010	<b>187</b>
05.2	<i>Conserve di carni bovine</i>	1602. 5011 5091	<b>770</b>
05.3	<i>Carne kosher di animali della specie bovina</i>	0201. 1011 1091 2011 2091 3011 3091 0202. 1011 1091 2011 2091 3011 3091 0206. 1011 1021 1091 2110 2210 2910	<b>295</b>
05.4	<i>Carne kosher di animali della specie ovina</i>	0204. 1010 2110 2210 2310 3010 4110 4210 4310 0206. 8010 9010	<b>10</b>
05.5	<i>Carne halal di animali della specie bovina</i>	0201. 1011 1091 2011 2091 3011 3091 0202. 1011 1091 2011 0202. 2091	<b>125</b>

Numero del contingente doganale [1]	Designazione della merce [1]	Voce di tariffa [1]	Contingent e doganale (tonnellate) [1]
			3011
			3091
		0206.	1011
			1021
			1091
			2110
			2210
			2910
<b>05.6</b>	<b>Carne halal di animali della specie ovina</b>	0204.	1010
			2110
			2210
			2310
			3010
			4110
			4210
			4310
		0206.	8010
			9010
<b>05.7</b>	<b>Altri:</b>	0101.	1911
		0102.	9011
		0104.	1020
			2020
		0201.	1011
			1091
			2011
			2091
			3011
			3091
		0202.	1011
			1091
			2011
			2091
			3011
			3091
		0204.	1010
			2110
			2210
			2310
			3010
			4110
			4210
			4310
			5010
		0205.	0010
		0206.	1011
			1021
			1091
			2110
			2210
			2910
			3091
			4191
			<b>21 108</b>

Numero del contingente doganale [1]	Designazione della merce [1]	Voce di tariffa [1]	Contingent e doganale (tonnellate) [1]
		0206.	4991 8010 9010
		0210.	9011
		1602.	1010 2071 9011
05.71	Di cui carne della specie bovina dei numeri 05.11, 05.12 e 05.13 delle voci seguenti: [a] Obbligo in materia di quantità minima scaturito dal Tokyo Round del GATT cfr. allegato 19 del Protocollo di Ginevra (1979), RS 0.632.231.53		2 000 [a]
05.711	Di cui carne del cosiddetto US-Style-Beef	0201.	2091 700 3091 [b]
		0202.	2091 3091
	[b] quantità minima		
05.712	Di cui carne della specie bovina della qualità 'high grade', conforme alle disposizioni dell'Ufficio federale dell'agricoltura, delle voci seguenti:	0201.	1011 417 1091 [c] 2011 2091 3011 3091
		0202.	1011 1091 2011 2091 3011 3091
	[c] quantità minima		
05.713	Di cui il rimanente:	0201.	2091 - 3091
		0202.	2091 3091
		0206.	1011 2110
05.72	Di cui carne ovina delle voci seguenti:	0204.	1010 4 500 2110 [d] 2210 2310 3010 4110 4210 4310
	[d] quantità minima		
05.73	Di cui carne equina delle voci seguenti: [e] quantità minima	0205.	0010 4 000 [e]

Numero del contingente doganale [1]	Designazione della merce [1]	Voce di tariffa [1]	Contingent e doganale (tonnellate) [1]
06	Animali per la macellazione, carne prodotta prevalentemente sulla base di foraggio concentrato:		[3] 53 380
<b>06.1</b>	<b><i>Prosciutto crudo essiccato all'aria</i></b>	0210.	1191 583 1991
<b>06.2</b>	<b><i>Prosciutto in scatola e altre conserve di carne suina</i></b>	1602.	4111 71 4191
<b>06.3</b>	<b><i>Insaccati</i></b>	1602.	0011 3 148 0021 0031
<b>06.4</b>	<b><i>Altri: di pollame, incluse conserve di carne di pollame</i></b>	0207.	<b>49 578</b> <b>42 200</b> [2] 1311 1481 1491 2410 2510 2611 2621 2781 2791 3211 3291 3311 3391 3511 3591 3691 0210. 9031 9041 9051 9061 9071 9081 1602. 3110 3210 3910
	<b><i>di maiale, inclusi pâté, granulato di carne e maiali da macello (zone franche)</i></b>	0103.	9120 7 378 9220 [2] 0203. 1191 1291 1981 2191 2291 0203. 2981 0209. 0011 0210. 1291

Numero del contingente doganale [1]	Designazione della merce [1]	Voce di tariffa [1]	Contingent e doganale (tonnellate) [1]
		1602,	9012 4210 4910

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

[2] Quantità indicativa

[3] Aumento del contingente OMC conformemente alla proposta del DFE

#### 4. Disciplinamento del mercato: latticini

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce di tariffa [1]		Contingente doganale (tonnellate) [1]
07	Latte e latticini, in equivalente latte: di cui:	0401	0406 [2]	527 000
<b>07.1</b>	<b>Latte proveniente dalle zone franche</b>	0401.	1010 2010	(litri al giorno) <b>60 000</b> [3]
<b>07.2</b>	<b>Polvere di latte</b>	0402.	2111 2911	(tonnellate) <b>[4]</b>
<b>07.3</b>	<b>Latticini diversi</b>	0403.	1091 9041 9051 9091	<b>200</b> [5]
<b>07.4</b>	<b>Burro</b>			
07.41	fresco, non salato	0405.1011		1100
<b>07.42</b>	<b>altre materie grasse del latte</b>	0405.	9010	10
<b>07.5</b>	<b>"Contingente Fontal"</b>	0406.	9051 9059	<b>2624</b> [7]
<b>07.6</b>	<b>Altri latticini</b>	0401.	3010 3020	<b>[8]</b>
		0402.	1000 2120 2920 9110 9120 9910 9920	
		0403.	1020 9031 9039 9061 9069 9071	
		0404.	1000 9011 9019 9099	
		0406.	1010 1020 1090 2010 2090 3010 3090 4010	

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
			4021
			4029
			4081
			4089
			9011
			9019
			9021
			9031
			9039
			9051
			9059
			9060
			9091
			9099

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

[2] Escluse le voci 0401.1090, 2090; 0402.2119, 2919; 0403.1010; 0403.1099, 9049, 9059, 9099; 0404.9081; 0405.1019, 1099, 2090, 9090.

[3] In equivalenti latte: 22 560 tonnellate

[4] Importazione sulla base di una chiave di ritiro

[5] in equivalenti latte: 1000 tonnellate

[6] ...

[7] in equivalenti latte: 26 240 tonnellate

[8] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale



## 5. Disciplinamento del mercato: uova e prodotti di uova

Numero del contingente doganale [1]	Prodotti [1]	Voce/i di tariffa [1]		Contingente doganale (tonnellate lorde) [1]
09	Uova di volatili, in guscio	0407.	0010	33 735
<b>09.1</b>	<b><i>Uova destinate al consumo</i></b>	<b>0407.</b>	<b>0010</b>	<b>21 928</b>
<b>09.2</b>	<b><i>Uova di trasformazione per l'industria alimentare</i></b>	<b>0407.</b>	<b>0010</b>	<b>11 807</b>
10	Prodotti di uova, essiccati	0408.	1110 9110 3502.	977
11	Altri prodotti di uova	0408.	1910 9910 3502.	6 866

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

## 6. Disciplinamento del mercato: fiori recisi

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingent e doganale (tonnellate)
13	Fiori recisi	0603.	1031 4.590 1041 [1] 1051 1059

[1] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

## 7. Disciplinamento del mercato: patate, comprese patate da semina e prodotti a base di patate

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (tonnellate)
[1]	[1]	[1]	[1]
<b>14</b>	<b><i>Patate, comprese patate da semina e prodotti a base di patate di cui:</i></b>		
<b>14.1</b>	<b><i>Patate, comprese patate da semina</i></b>	0701.1010 9010	<b>18 250</b>
<b>14.1.1</b>	<b><i>Aumento temporaneo del contingente doganale per il 2000<sup>1)</sup></i></b>	0710.1010 9010	<b>25 750</b>
<b>14.2</b>	<b><i>Prodotti a base di patate</i></b>	0710.1010 9021 0712.9021 1105.1011 2011 2001.9031 2004.1011 1091 9028 9051 2005.2021 2022 2092 2093 9021 9051	<b>4 000</b>

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

## 8. Disciplinamento del mercato: ortaggi e legumi

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
15	Ortaggi o legumi	0702. 0010 0011 0020 0021 0030 0031 0090 0091 0703. 1011 1013 1020 1021 1030 1031 1040 1041 1050 1051 1060 1061 1070 1071 9010 9011 9020 9021 9090 0704. 1010 1011 1020 1021 1090 1091 2010 2011 9011 9018 9020 9021 9030 9031 9040 9041 9050 9051 9060 9061 9063 9064 9070 9071 9080	166.076 [2]

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
		0704.	9081
		0705.	1111
			1118
			1120
			1121
			1191
			1198
			1910
			1911
			1920
			1921
			1930
			1931
			1940
			1941
			1950
			1951
			1990
			1991
			2110
			2111
			2910
			2911
			2920
			2921
			2930
			2931
			2940
			2941
			2950
			2951
			2960
			2961
			2970
			2971
		0706.	1010
			1011
			1020
			1021
			1030
			1031
			9011
			9018
			9021
			9028
			9030
			9031
			9040
			9041
			9050
			9051
			9060
			9061
			9090
		0707.	0010

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
		0011	
		0020	
		0021	
		0030	
		0031	
		0040	
		0041	
		0050	
		0708.	
		1010	
		1011	
		1020	
		1021	
		2010	
		2021	
		2028	
		2031	
		2038	
		2041	
		2048	
		2091	
		2098	
		9080	
		9081	
		0709.	
		1010	
		1011	
		2010	
		2011	
		2090	
		3010	
		3011	
		4010	
		4011	
		4020	
		4021	
		4090	
		4091	
		6011	
		6012	
		6090	
		7010	
		7011	
		7090	
		9011	
		9018	
		9020	
		9021	
		9030	
		9031	
		9040	
		9041	
		9050	
		9051	
		9060	
		9061	
		9070	

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
		0709. 9071 9080 9099	

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

[2] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

## 9. Disciplinamento del mercato: ortaggi e legumi surgelati

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
16	Ortaggi e legumi surgelati	0710. 2110 2291 3011 8011 9011	4.500



## 10. Disciplinamento del mercato: frutta fresca

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
17	Mele, pere e cotogne, fresche	0809.	1021 15.800
			1022 [2]
			1031
			1032
			2021
			2022
			2031
			2032
18	Albicocche, ciliege, prugne e prugnone, fresche	0809.	1011 16 340
			1018 [2]
			1091
			1098
			2010
			2011
			4012
			4013
			4015
			4092
			4093
	4095		
19	Altre frutta fresche	<i>ex</i> 0810.	1010 13 360
		<i>ex</i>	1011 [2]
		<i>ex</i>	2010 [3]
		<i>ex</i>	2011
		<i>ex</i>	2020
		<i>ex</i>	2021
		<i>ex</i>	2030
		<i>ex</i>	3010
		<i>ex</i>	3011
		<i>ex</i>	3020

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

[2] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

[3] Esclusi i prodotti destinati alla trasformazione industriale



**12. Disciplinamento del mercato: grano duro, cereali panificabili e cereali grezzi**

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa		Contingente doganale (tonnellate) [1]
26	Grano duro, non denaturato	1001.	1031	110.000.00 [2]
27	Cereali panificabili	1001.	9031	70.000.00 [2]
		1002.	0031	
		1007.	0021	
		1008.	1021	
			2021	
			9021	
			9051	
28	Cereali grezzi per l'alimentazione umana	1003.	0061	70.000.00 [2]
		1004.	0031	
		1005.	9021	

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

[2] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

### 13. Disciplinamento del mercato: vino, succo d'uva e mosto

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (hl) [1]
22	Succo d'uva	0806. 1021 2009. 6018 6021 6031 2202. 9018 9041	[2]
23 (fino al 31.12.2000)	Vino bianco	2204. 2121 2921 2922	dal 1.1.1999: 180 000 dal 1.1.2000: 190 000
24 (fino al 31.12.2000)	Vino rosso	2204. 2131 2141 2931 2932	dal 1.1.1999 1 520 000 dal 1.1.2000 1 510 000 abrogato dal 1.1.2001
23 (dal 1.1.2001)	Vino bianco e vino rosso	2204. 2121 2131 2141 2921 2922 2931 2932	1 700 000

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

[2] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

**14. Preparazioni dei tipi utilizzati per l'alimentazione degli animali**

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa		Contingente doganale (tonnellate) [1]
32	Preparazioni dei tipi utilizzati per l'alimentazione degli animali per prodotti provenienti dall'UE	2309.	1021 1029	6000

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

**15. Disciplinamento del mercato : caseina**

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (tonnellate) [1]
08	Caseina	3501. 1010	697 [1]

[1] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

*Allegato 5*  
(art. 26)

**Eccezioni all'obbligo di detenere un permesso generale d'importazione per importazioni private nel traffico viaggiatori e di confine**

Quantità giornaliera importata in chilogrammi lordi o litri, per persona

Prodotto	Quantitativo massimo
Carni e frattaglie commestibili di animali delle specie bovina, suina, ovina, caprina, equina, asinina o mulesca, fresche, refrigerate o congelate	20 kg
Carni salate, secche o affumicate e prodotti di carne delle specie bovina, suina, ovina o caprina, equina, asinina o mulesca	20 kg
Carne e prodotti di carne di volatili domestici	20 kg
Formaggi e latticini	20 kg
Latte non concentrato e senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	illimitato
Polvere di latte intero, anche con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	illimitato
Latticello, latte e crema coagulati, iogurt, chefir e altri tipi di latte e creme fermentati o acidificati, anche concentrati o con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti o con aggiunta di aromatizzanti, di frutta o di cacao	illimitato
Burro	illimitato
Uova di volatili, in guscio	illimitato
Fiori recisi, freschi	illimitato
Legumi e ortaggi, freschi	illimitato
Legumi e ortaggi, surgelati	illimitato
Patate	illimitato
Prodotti a base di patate	illimitato
Frutta fresca	illimitato
Prodotti di frutta	illimitato
Cereali panificabili	illimitato
Cereali speciali (orzo, avena, granoturco)	illimitato
Uve fresche per la torchiatura	illimitato
Succo d'uva, anche diluito con acqua o gassato	illimitato
Vino naturale bianco o rosso	illimitato

*Allegato 6*  
(art. 26)

## Importazioni private nel traffico viaggiatori e di confine

Quantità giornaliera importata in chilogrammi lordi o litri, per persona

Prodotto	Ammissione all'aliquota di dazio del contingente (ADC) Quantitativo massimo
Carni e frattaglie commestibili di animali della specie bovina, suina, ovina, caprina, equina, asinina o mulesca fresche, refrigerate o congelate	0.5 kg
Carni salate, secche o affumicate e prodotti di carne della specie bovina, suina, ovina o caprina, equina, asinina o mulesca	1.0 kg
Carne e prodotti di carne di volatili domestici	2.5 kg
Latte non concentrato e senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	3.0 kg
Polvere di latte intero, anche con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	20.0 kg
Latticello, latte e crema coagulati, iogurt, chefir e altri tipi di latte e creme fermentati o acidificati, anche concentrati o con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti o con aggiunta di aromatizzanti, di frutta o di cacao	1.0 kg
Burro	0.5 kg
Uova di volatili, in guscio	2.5 kg
Fiori recisi, freschi	20.0 kg
Legumi e ortaggi, freschi	20.0 kg
Legumi e ortaggi, congelati	20.0 kg
Patate	5.0 kg
Prodotti a base di patate	2.5 kg
Frutta fresca	20.0 kg
Prodotti di frutta	2.5 kg
Cereali panificabili	20.0 kg
Cereali speciali (orzo, avena, granoturco)	20.0 kg
Uve fresche per la torchiatura	20.0 kg
Succo d'uva, anche diluito con acqua o gassato	illimitato
Vino naturale bianco o rosso, invecchiato per almeno 17 anni	complessivi 20.0 l



Allegato 7  
(art. 31)

## Elenco delle aliquote di tassa applicabili al traffico merci con l'estero

1. Per importazioni con PGI sono riscosse le seguenti tasse di scarico<sup>18</sup>:

Gruppi di merci	Tassa per scarico in franchi	
	Sdoganamento elettronico con modello doganale 90	Sdoganamento convenzionale con documento unico
a. Frutta, legumi e ortaggi, compresi legumi e ortaggi surgelati e piante di cipolle	4.-	9.-
b. Frutta da sidro e per la distillazione, compresi prodotti di frutta	4.-	9.-
c. Patate, incluse patate da semina e prodotti a base di patate	4.-	9.-
d. Fiori recisi	6.-	11.-
e. Piantimi di alberi da frutta	6.-	11.-
f. Vino e succo d'uva	9.-	17.-
g. Latticini e caseina acida	7.-	14.-
h. Pollame, carni di pollame compresi preparati	4.-	10.-
i. Uova e prodotti di uova	12.-	19.-
k. Animali vivi, carni e frattaglie commestibili e sperma delle specie equina, bovina, suina, ovina e caprina, come pure insaccati e prodotti simili, compresi carne secca, conserve di carne ecc.	10.-	18.-

2. Per autorizzazioni individuali sono riscosse le seguenti tasse:

- |   |  |
|---|--|
| a. Assegnazione di quote individuali di contingente doganale              | fr. 30.- per assegnazione + tassa per scarico di cui al n. 1 |
| b. Assegnazione di quote individuali di contingente doganale su richiesta | fr. 80.- per assegnazione + tassa per scarico di cui al n. 1 |

<sup>18</sup> Con scarico si intende ogni singolo lotto sdoganato.

